

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
Before commencing assembly, please read these instructions thoroughly!

KYOSHO
THE FINEST RADIO CONTROL MODELS

GP GAS
POWER
VERSION



LENGTH : 930mm

組立／取扱説明書
INSTRUCTION MANUAL

RADIO CONTROLLED .16 ENGINE POWERED RACING BOAT

GPブルーストリーク800

GP BLUESTREAK 800

目次 INDEX

●キットの他にそろえる物 REQUIRED FOR OPERATION	2
●組立て前の注意 BEFORE YOU BEGIN	2~3
●プロポの準備 RADIO PREPARATION	3
●本体の組立て ASSEMBLY	4~19
●取扱いの注意 OPERATING YOUR MODEL SAFELY	20
●エンジンボートの取扱い HOW TO HANDLE ENGINE POWERED BOATS	21~23
●スペアパーツ・オプションパーツリスト SPARE PARTS & OPTIONAL PARTS	24



安全のための注意事項

この無線操縦模型は玩具ではありません!

- この商品は高い性能を発揮するように設計されています。組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアドバイスを受け確実に組立ててください。
- 小さい部品があるので、組立て作業は、幼児の手がとどかない所で必ず行ってください。
- 動かして楽しむ場所は万一の事故を考えて、安全を確認してから責任をもってお楽しみください。
- 組立てた後も、説明書がいつでも見られるように大切に保管してください。



SAFETY PRECAUTIONS

This radio control model is not a toy!

- First-time builders should seek advice from people having building experience in order to assemble the model correctly and to produce its performance to full extent.
- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- Take enough safety precautions prior to operating this model. You are responsible for this model's assembly and safe operation!
- Always keep this instruction manual ready at hand for quick reference, even after completing the assembly.

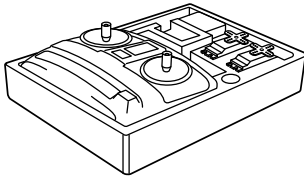
キットの他にそろえる物 REQUIRED FOR OPERATION

1 2チャンネル 2サーボ無線操縦機(プロポ)と電池ボックス 2 channel & 2 servo radio for R/C models, and battery box.

●このキットでは、(フタバ製プロポをベースに説明しています。)

Explanations on the radio are based on the FUTABA radio.

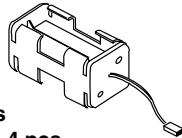
■2チャンネルプロポ 2 channel radio



■単3乾電池(送信機用)・・・8
AA-size Batteries
(For Transmitter) ... 8 pcs.

■電池ボックス Battery Box

●プロポセットに付いているときは
必要ありません。
If already supplied with the radio,
there is no need to purchase a battery
box separately.



(受信機用)・・・4
AA-size Batteries
(For Receiver) ... 4 pcs.



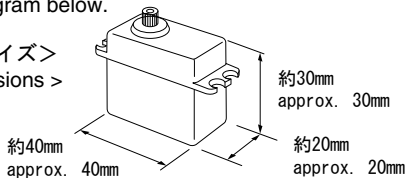
*プロポの取扱い方は、プロポに付属の説明書を参考にしてください。
For proper radio handling, refer to its manual.

標準以外のプロポを使用する場合 With any other radio:

●お手持ちのプロポを使用される場合は、下記の<使用できるサーボ・サイズ>を確認してください。

If you are using your own radio, ensure its servos correspond in size to the servos in the diagram below.

<使用できるサーボサイズ>
< Suitable servo dimensions >



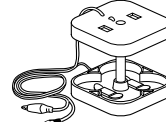
2 燃料と始動用具

Required for engine starting:

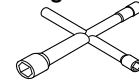
■グロー燃料、燃料ポンプ Glow Fuel & Fuel Pump



■ブースターコード Booster Cord

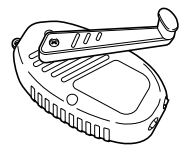


■プラグレンチ Plug Wrench



●エンジン始動に必要な用具をセットにしました。
No.73301 スターターパック

■燃料ポンプ Fuel Pump



ガソリンや灯油は
使用禁止

警告

WARNING: Gasoline
or kerosene cannot
be used.

3 耐燃料塗料

Fuel-proof paint

組立工程の中で塗料が必要です。

No.76301~76403

京商スプレーカラー

KYOSHO SPRAY COLOR

より強力な耐燃料性を必要とする場合はウレタン系塗料を使用する。

If greater fuel resistance is required, use a urethane paint.

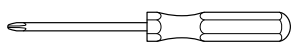


スプレーカラーを使用する場合、
缶の説明を良く読んでください。
CAUTION: Before using spray colors,
always read their explanations!

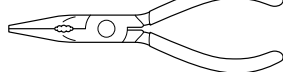


組立てに必要な工具 TOOLS REQUIRED

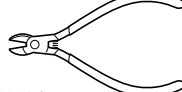
■ドライバー(大、中、小) Phillips Screwdriver (L.M.S)



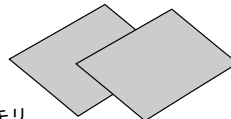
■ラジオペンチ Needle Nose Pliers



■ニッパー Wire Cutters



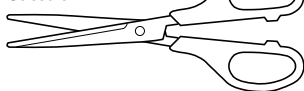
■サンドペーパー Sand Paper



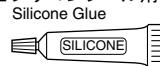
■カッターナイフ Sharp Hobby Knife



■ハサミ Scissors



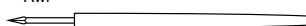
■シリコンシール剤 Silicone Glue



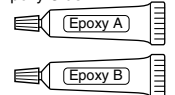
■瞬間接着剤 Instant Glue



■キリ Awl



■エポキシ接着剤 Epoxy Glue



組立て前の注意 (1) BEFORE YOU BEGIN (1)

1 組立てる前に説明書を良く読んで、おおよその構造を理解してから組立ててに入ってください。

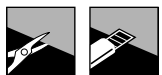
Read through the manual before you begin, so you will have an overall idea of what to do.

2 セットの内容をお確かめください。万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店にご相談いただくか、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。

Check all parts. If you find any defective or missing parts, contact your local dealer or our Kyosho Distributor.

3 説明書に使われているマーク

Symbols used throughout the instruction manual, comprise:



をカットする。
Cut off shaded portion.



2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified
(here: twice).



グリスを塗る。
Apply grease.



左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the
same way.



番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.



禁止事項(してはいけないこと)。
Do not do that!



瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).



余分をカットする。
Cut off excess.



2mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter
(here: 2mm).



仮止め。
Tentatively tighten.



注意して組立てる所。
Pay close attention here!



エポキシ接着剤で接着する。
Apply epoxy glue.



別購入品
Must be purchased separately!

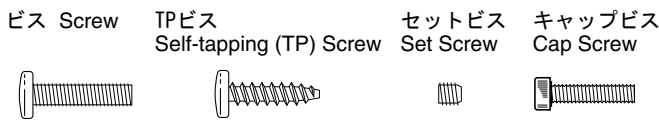


可動するように組立てる。
Ensure smooth non-binding movement
while assembling.

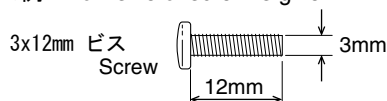
4 このキットには、形のちがうビスや長さがちがうビスが多く入っています。原寸図で確かめてから組立ててください。ビス類は多めに入っているものがありますので、予備としてお使いください。

This kit contains many screws in and other hardware different metric sizes and shapes. For your reference, the figures in the manual show actual sizes. (Some screws are extras.)

●ビスの種類 Types of screws:



●サイズ例 How size of screw is given:



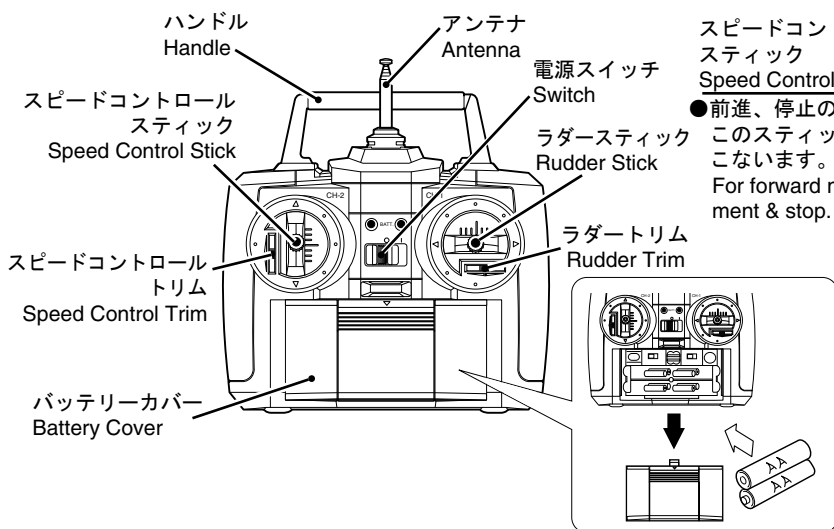
5 TPビスは、部品にネジを切りながらしめつけるビスです。しめこみが固い場合がありますが、部品が確実に固定されるまでしめこんでください。ただし、しめすぎるとネジがきかなくなりますので、部品が変形するまでしめないでください。

Self-tapping (TP) screws cut threads into the parts when being tightened. Excessive force may permanently damage parts when tightening TP screws. It is recommended to stop tightening when the part is securely attached or when some resistance is felt after the threaded portion enters the plastic.

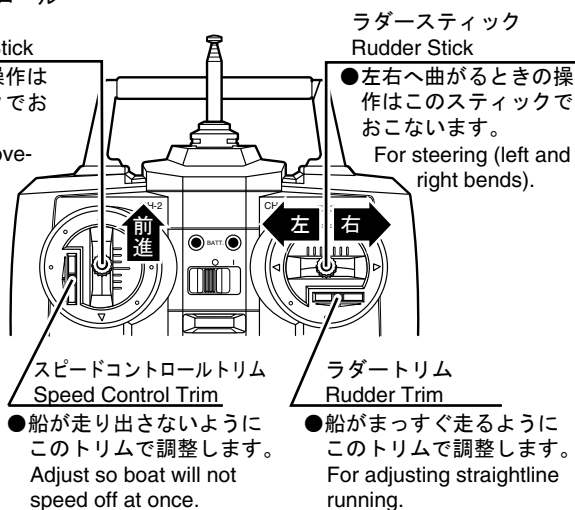


プロポの準備 RADIO PREPARATION

本説明書のプロポイラストは、Futaba取扱説明書より転載しました。



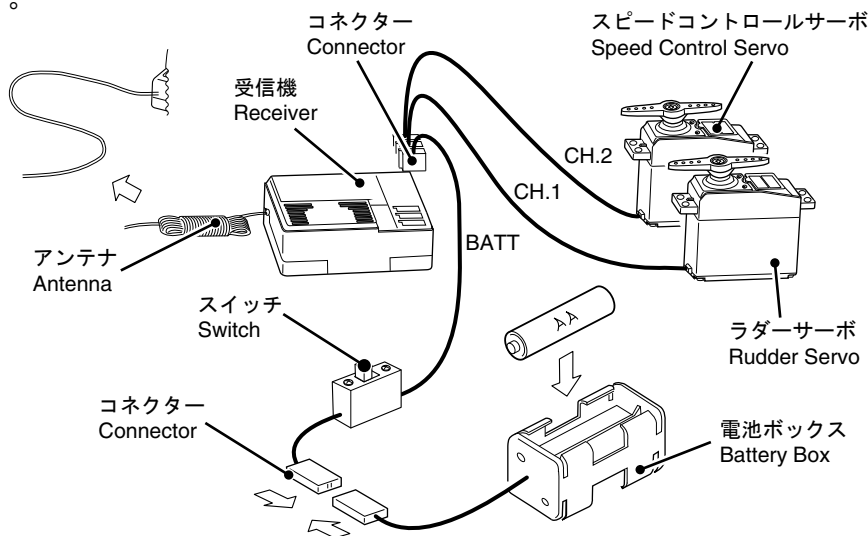
スピードコントロールスティック
●前進、停止の操作はこのスティックでおこないます。
For forward movement & stop.



●プロポを下の順番にしたがってセットします。

Set up a radio control system as indicated below.

- 1 各コネクタを接続する。
Plug in connectors.
- 2 単3乾電池をセットする。
Install the AA-size batteries.
- 3 送信機のアンテナを最後まで引き出す。
縮めて使用すると電波の到達距離が短くなるので注意する。
Extend the transmitter antenna. If not, the range of the transmitter will not be sufficient!
- 4 受信機のアンテナをほどく。
縮めて使用すると電波の到達距離が短くなるので注意する。
Undo the receiver antenna. If not, the range of the receiver will not be sufficient!
- 5 送信機の各トリムレバーを中央にする。
Center all trims. (Transmitter)
- 6 送信機のスイッチを入れる。
Switch on. (Transmitter)
- 7 受信機のスイッチを入れる。
Switch on. (Receiver)
- 8 送信機のスティックを操作しサーボが作動するか確認する。
Check that the servos move according to your inputs. (Transmitter)
- 9 受信機のスイッチを切る。
Switch off. (Receiver)
- 10 送信機のスイッチを切る。
Switch off. (Transmitter)
- 11 送信機のアンテナを縮める。
Retract the antenna. (Transmitter)



プロポセットに付属している取扱説明書もあわせてお読みください。

In addition to this page, read the instruction manual supplied with your radio as well.

1 ラダー Rudder

E3 Eリング
E-ring

2

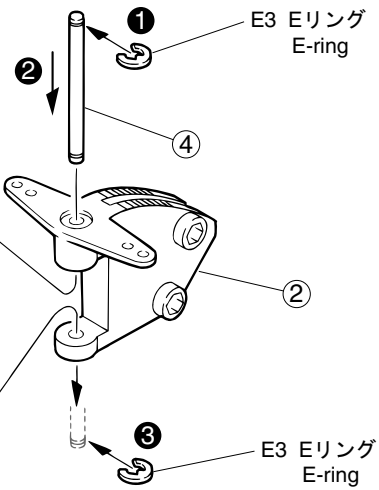
⑤ 4 x 8mm メタル
Metal Bushing

2



向きに注意。
Note the direction.

上
Top
↑



2 ラダー Rudder

3 x 14mm ビス
Screw

2

3mm ナット
Nut

2



すき間をあげない。
Make sure that there is no gap.

3x14mm

3mm

3 ラダー Rudder

⑤ 2 4 x 8x 3mm ステンレスベアリング
Stainless Bearing

2

⑥ 1 4 x 9 x 4mm カラー
Collar

1

4 x 4mm セットビス
Set Screw

2

六角レンチ (2.0mm)
Hex Wrench (2.0mm)

4x4mm

4x4mm

0.5mm

向きに注意。
Note the direction.

長い 短い
Long Short

平らな面にセットビスを固定する。
Firmly tighten the set screw onto the flat spot.

注意して組立てる所。
Pay close attention here!

番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

グリスを塗る。
Apply grease.

4 燃料タンクマウント Fuel Tank Mount

▶ ⑪の接着面をサンドペーパーであらしておく。
Abrade the glued surface with sandpaper.

▶ 接着面に油分や汚れをつけない。
Glued surface should be free from any oil residues and dirt.

⑤① スポンジテープ
Sponge Tape

▶ すき間が無い様に接着剤を流す。
Close gaps with CA adhesive.

②① ゴムシート
Rubber Sheet

5 燃料タンク Fuel Tank

③② シリコンチューブ
Silicone Tube

120mm 130mm
▶ カットする。
Cut off.

③② シリコンチューブ (130mm)
Silicon Tube (130mm)

③② シリコンチューブ (120mm)
Silicon Tube (120mm)

▶ バリをとる。
Remove the flashing.

③⑧ シリコンチューブ
Silicon Tube

③④ ワッシャー
Washer

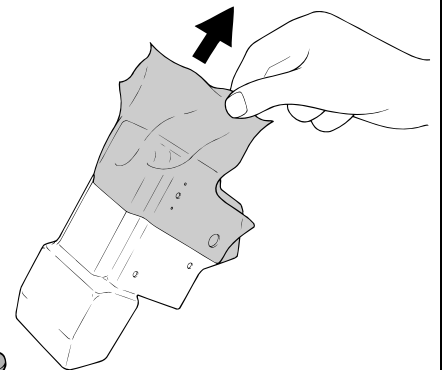
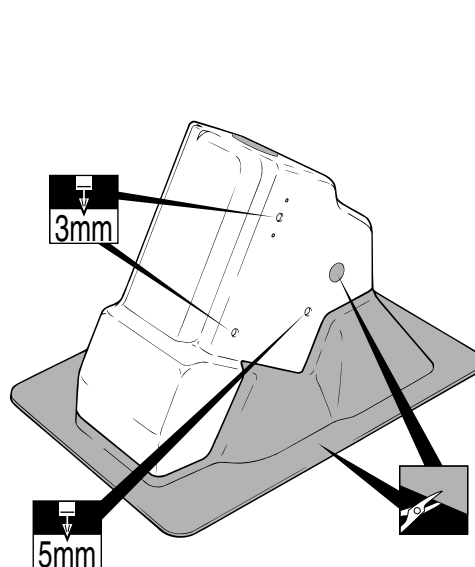
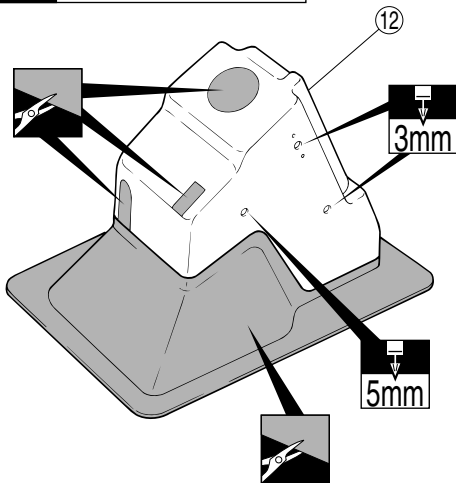
5mmナット
5mm Nut

▶ ③⑨ が動く様に5mmナットを締める。
Tighten the 5mm Nut and make sure the movement of ③⑨ to the directions as arrows show.

③⑨

5mmナット

6 エンジンカウリング Engine Cowling



▶ 表面の保護ビニールシートをはがす。
Remove the protective film.

注意して組立てる所。
Pay close attention here!

瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

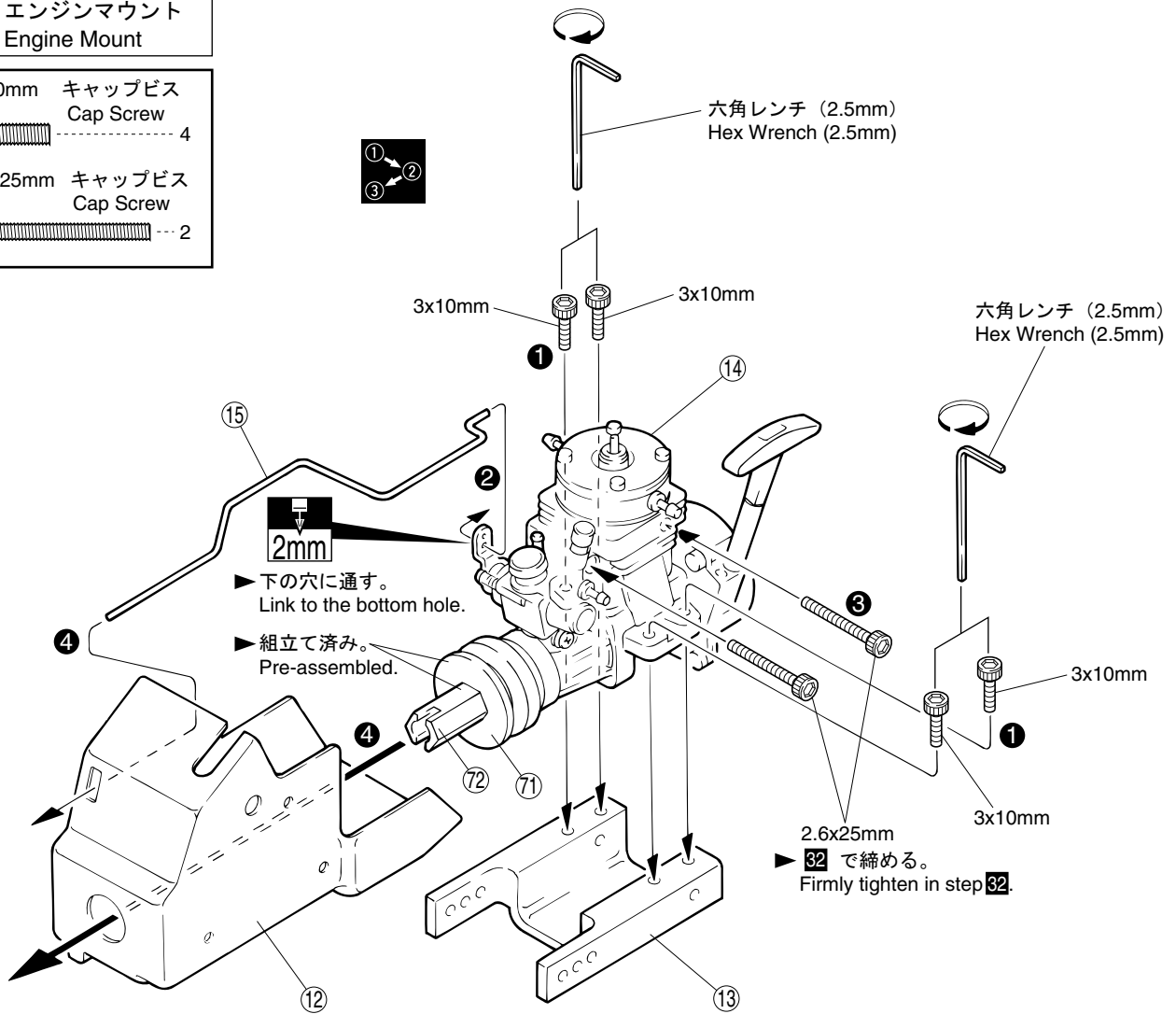
可動するように組立てる。
Ensure smooth non-binding movement while assembling.

3mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter.

をカットする。
Cut off shaded portion.

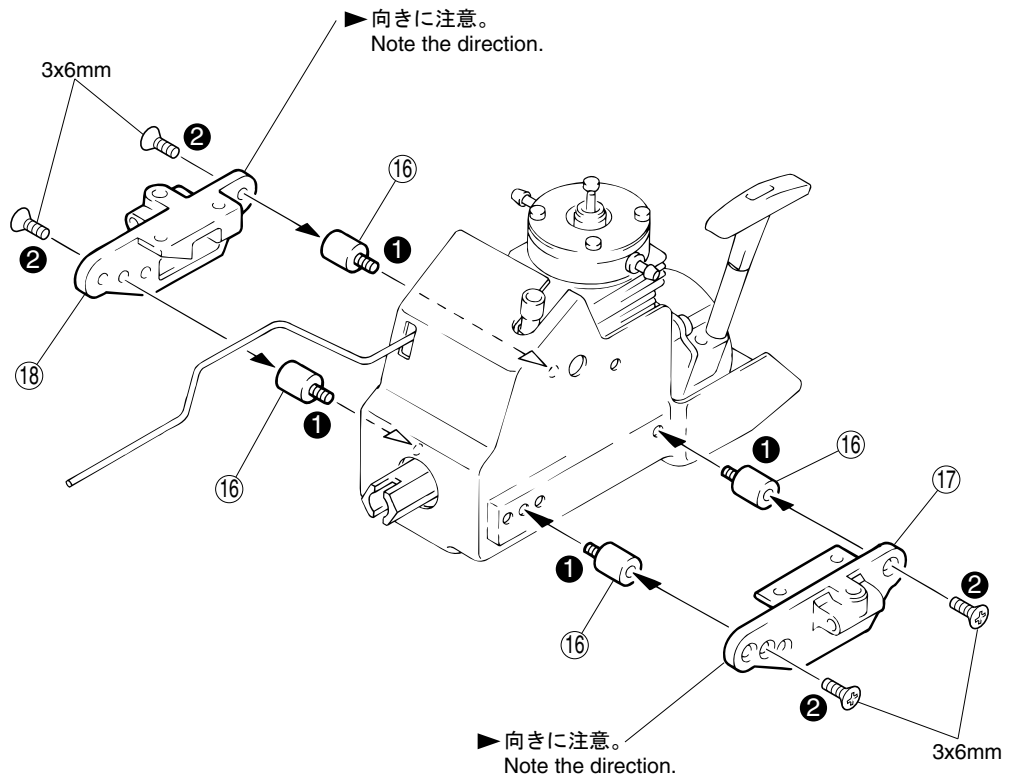
7 エンジンマウント Engine Mount

- 3 x 10mm キャップビス
Cap Screw 4
- 2.6 x 25mm キャップビス
Cap Screw 2

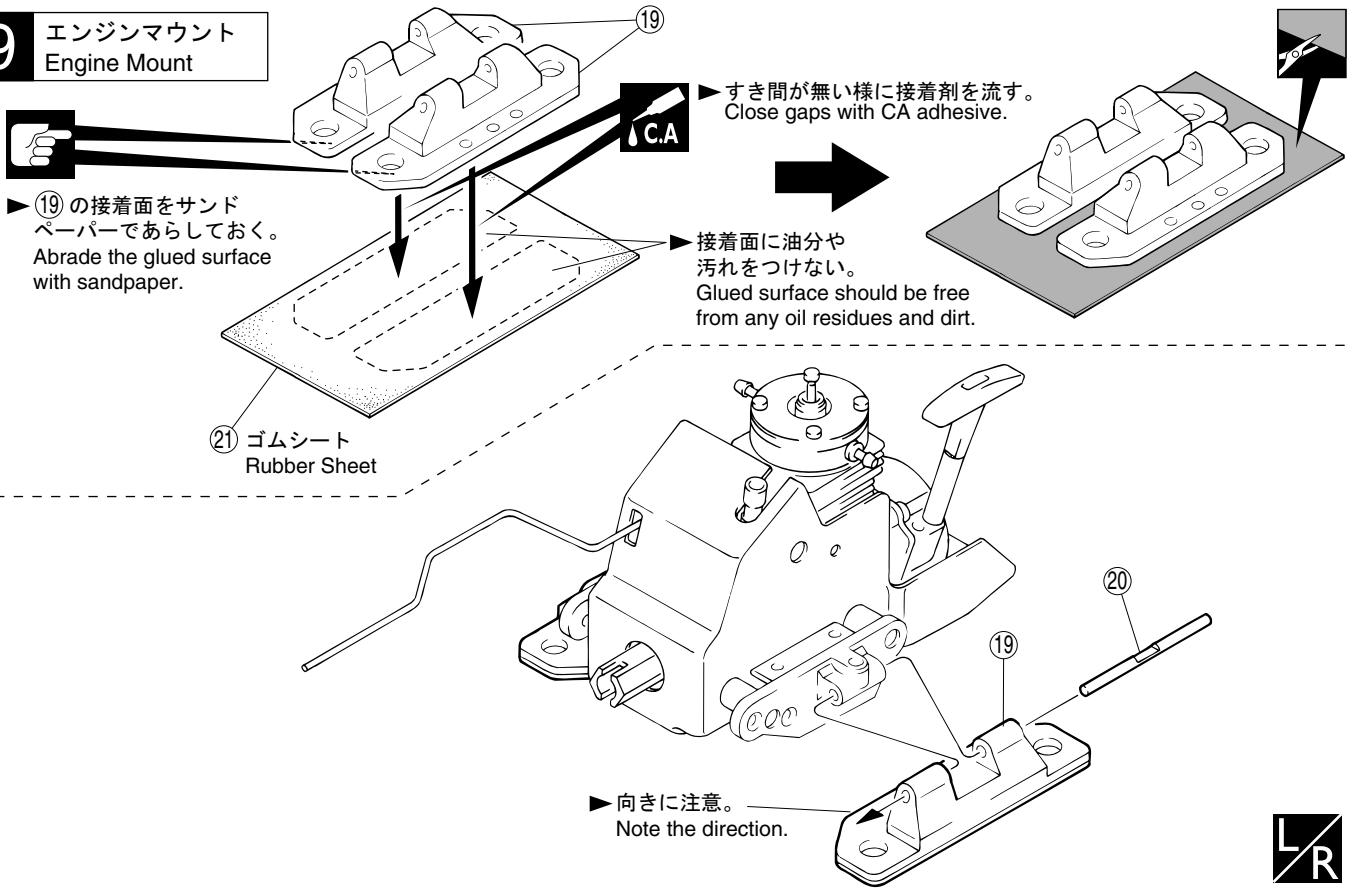


8 エンジンマウント Engine Mount

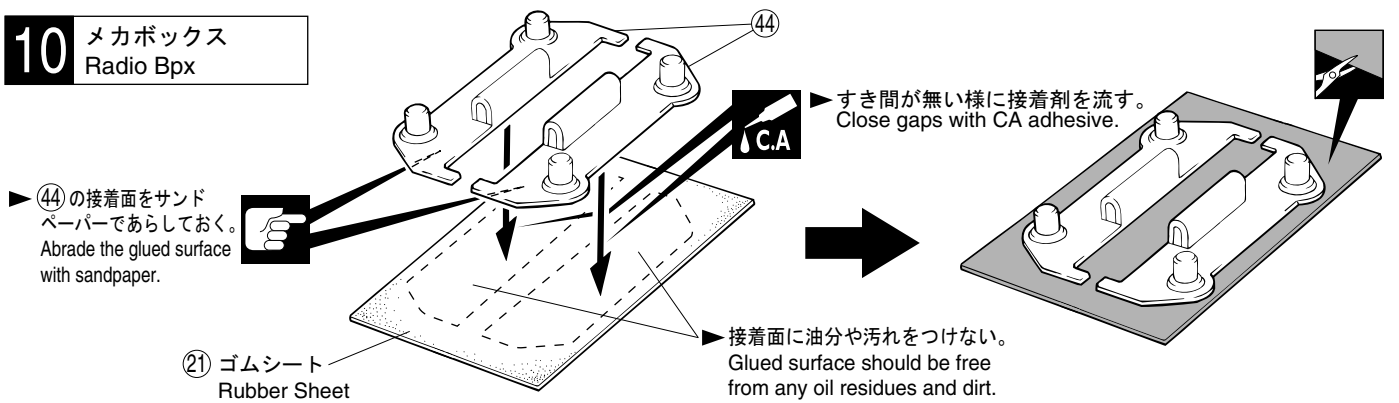
- 3 x 6mm サラビス
F/H Screw 4
- 16 防振ゴム
Antivibration Rubber 4



9 エンジンマウント Engine Mount



10 メカボックス Radio Bpx



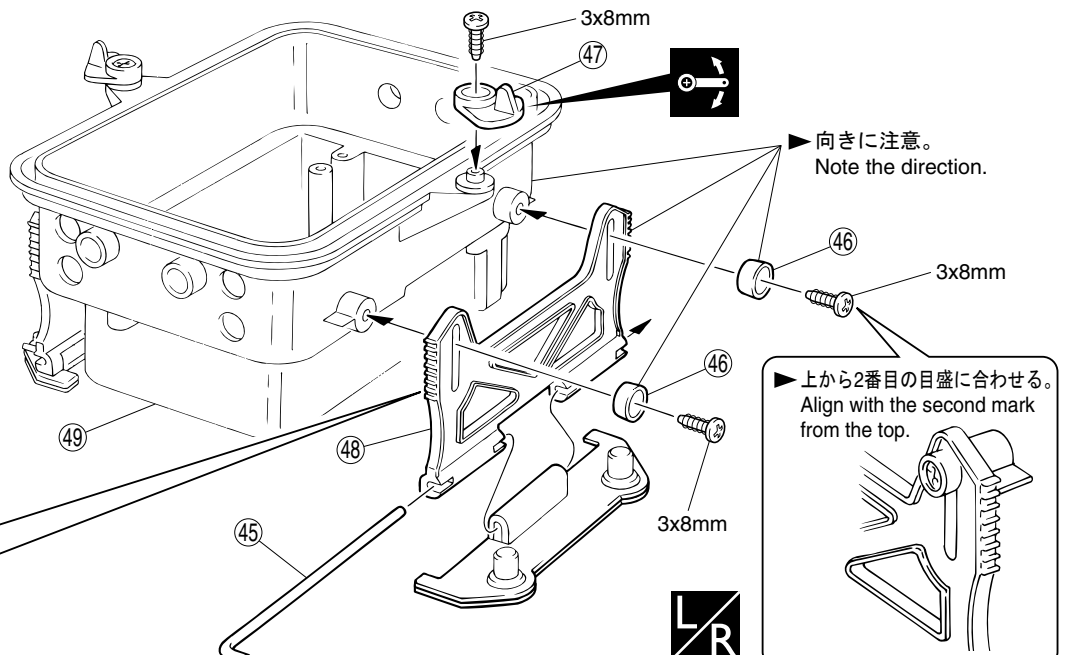
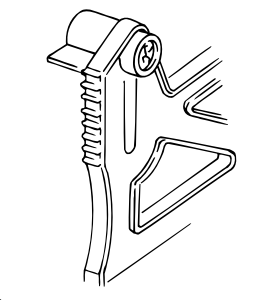
3 x 8mm TPビス TP Screw

6

46 8 x 3 x 3.5mm カラー Collar

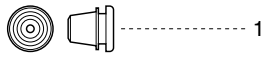
4

一番上の目盛に合わせる。
Align with the top mark.

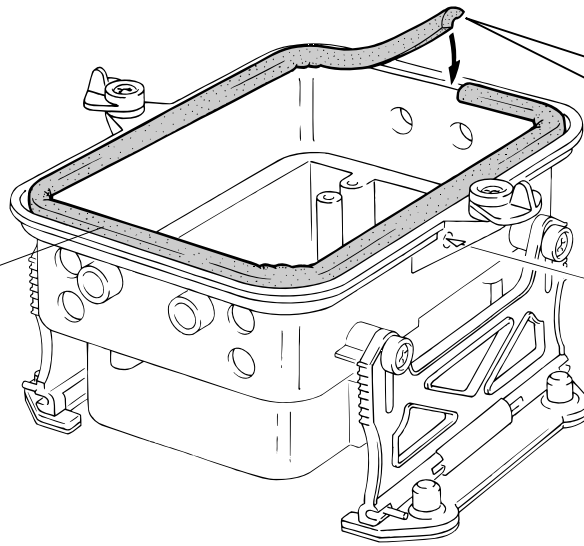


11 メカボックス Radio Box

50 アンテナグロメット
Antenna Grommet

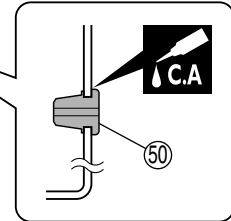


51 スポンジテープ
Sponge Tape



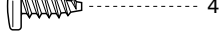
51 スポンジテープ
Sponge Tape

▶ すき間が無い様に貼る。
Apply sponge tape
around the entire rim,
leaving no gaps.



12 メカボックス Radio Box

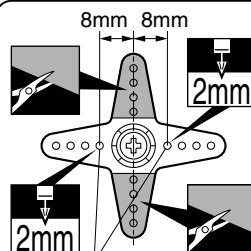
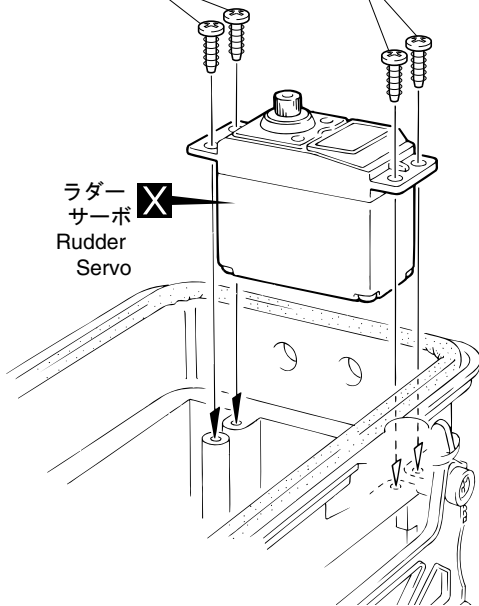
3 x 8mm TPビス
TP Screw



3x8mm

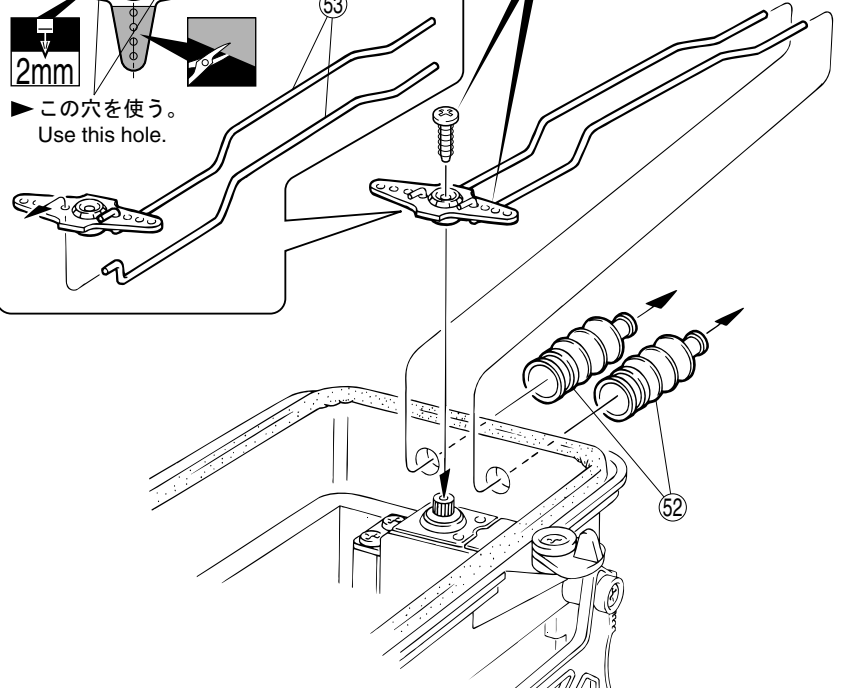
3x8mm

ラダー
サーボ
Rudder
Servo



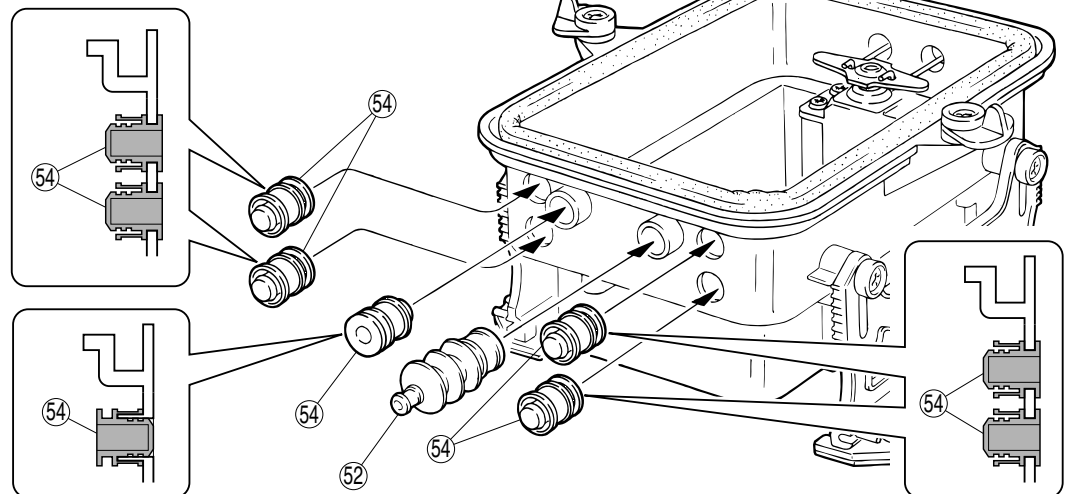
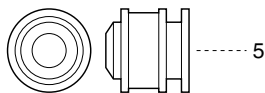
▶ この穴を使う。
Use this hole.

サーボ付属
Supplied with the servo.



13 メカボックス Radio Box

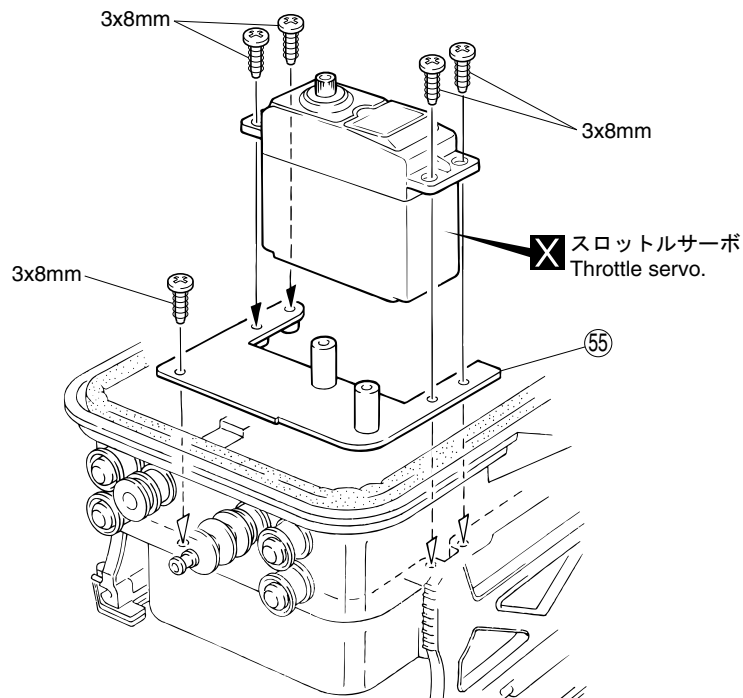
54 キャップ
Cap



瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
 をカットする。
Cut off shaded portion.
 3mmの穴をあける(例)。
Drill holes with the specified diameter.
 別購入品。
Must be purchased separately!

14 メカボックス Radio Box

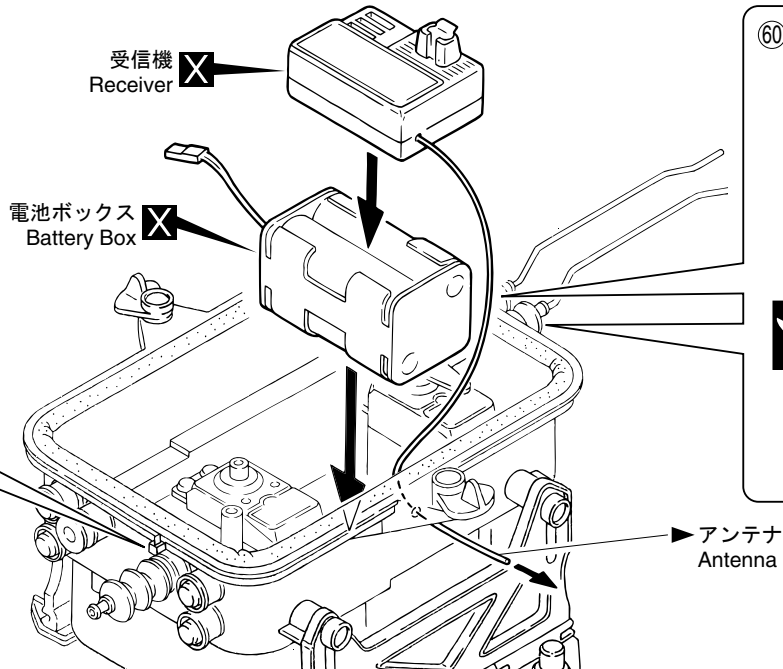
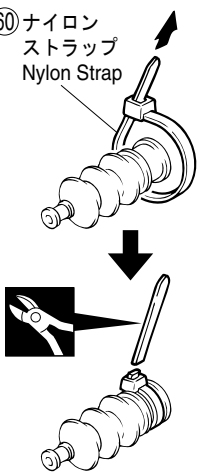
3 x 8mm TPビス
TP Screw 5



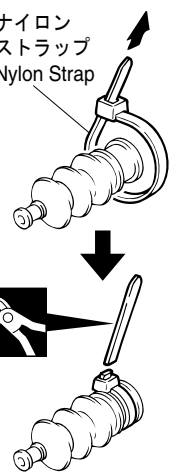
15 メカボックス Radio Box

メカボックス
Radio Box

60 ナイロン
ストラップ
Nylon Strap



60 ナイロン
ストラップ
Nylon Strap



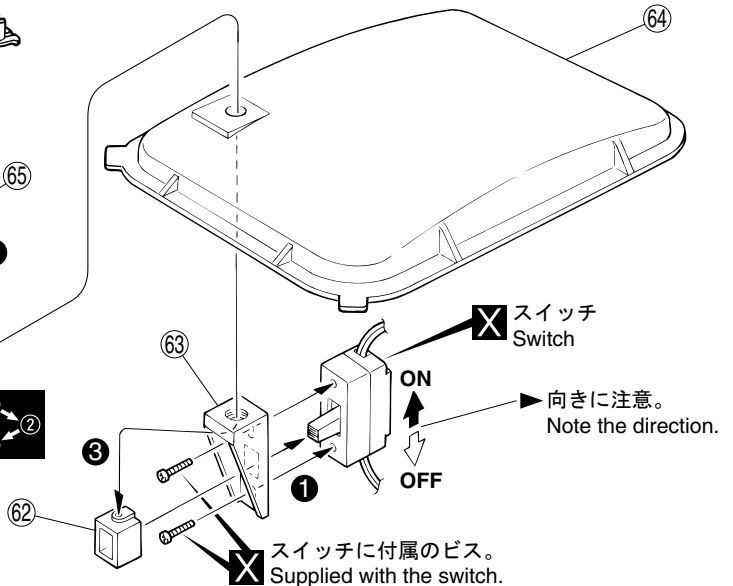
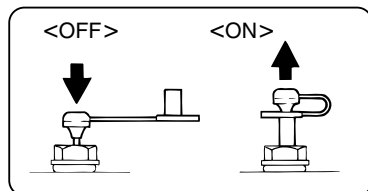
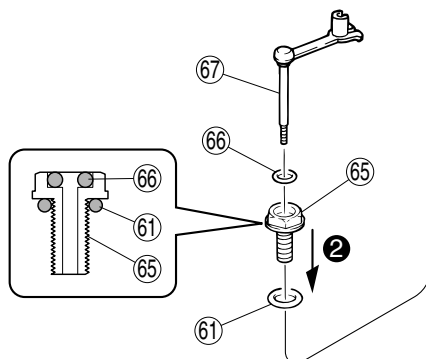
16 メカボックス Radio Box

メカボックス
Radio Box

66 オリング P2
O-ring P2 1



61 オリング P5
O-ring P5 1



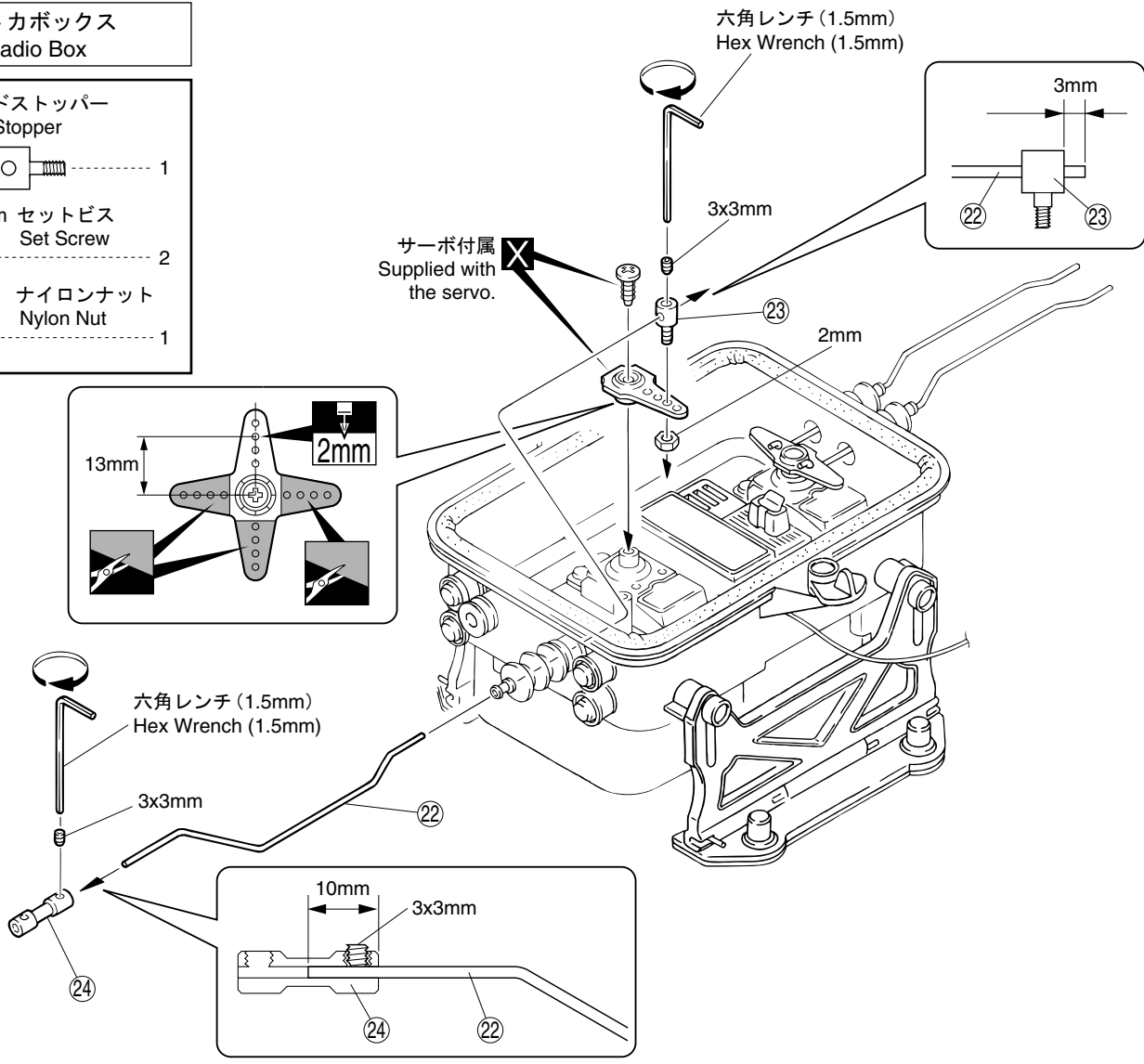
1 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

✕ 別購入品。
Must be purchased separately!

✂ 余分をカットする。
Cut off excess.

17 メカボックス Radio Box

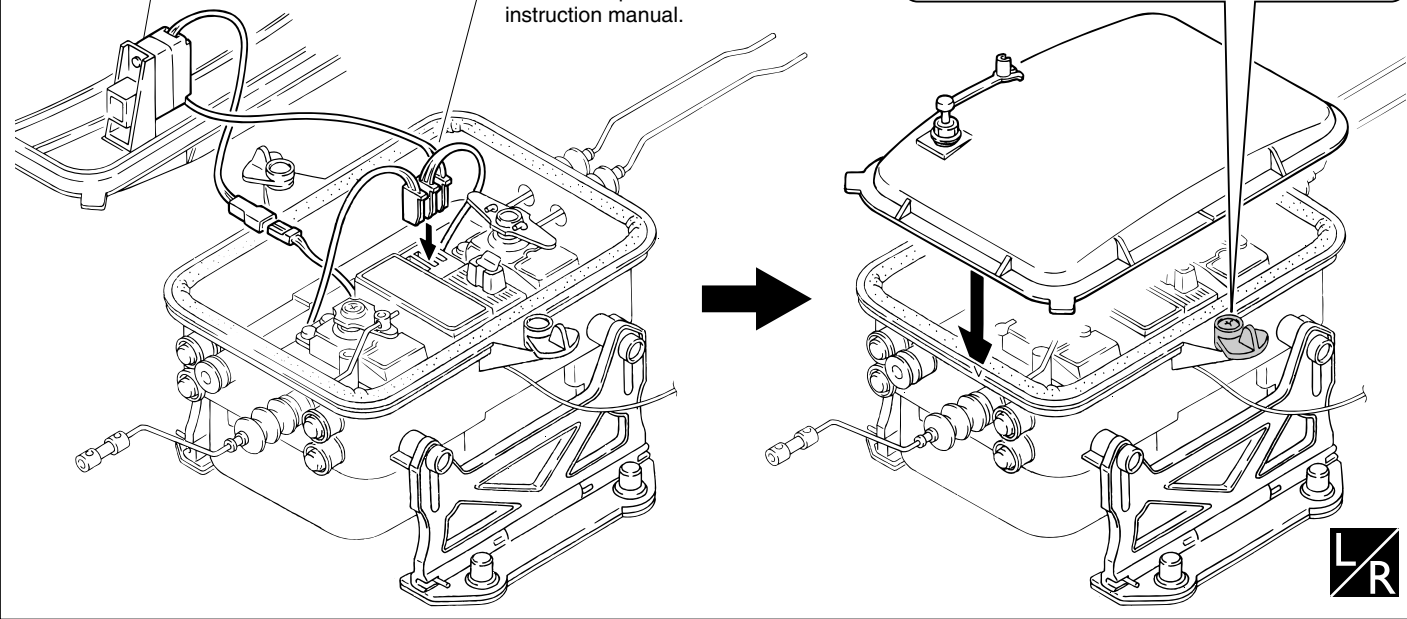
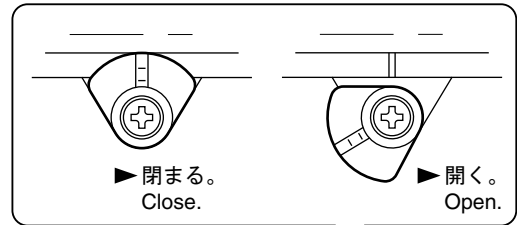
- ⑳ ロッドストッパー
Rod Stopper
- 3 x 3mm セットビス
Set Screw
- 2mm ナイロンナット
Nylon Nut



18 メカボックス Radio Box

スイッチ
Switch

▶ プロポの説明書を参考に、
コネクタを接続する。
Connect as per radio
instruction manual.



をカットする。
Cut off shaded portion.
 3mmの穴をあける(例)。
3mm Drill holes with the specified diameter.
 別購入品。
Must be purchased separately!
 左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.

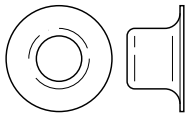
19 船体 Hull

4 x 4mm セットビス
Set Screw

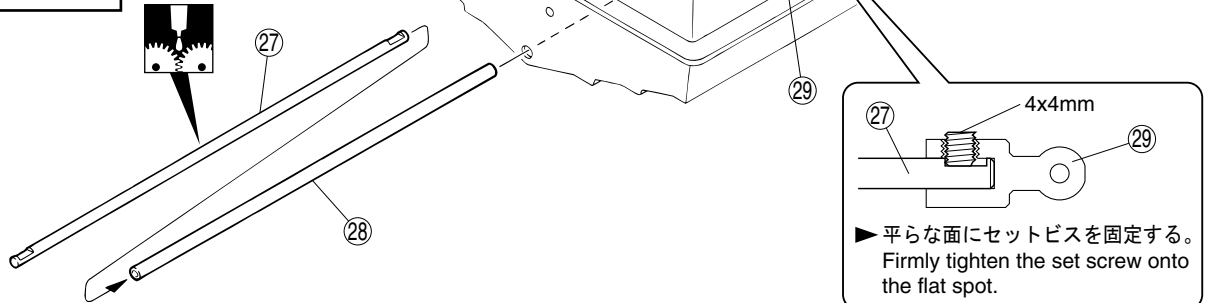


1

②⑥ ロッドガイド
Rod Guide



2

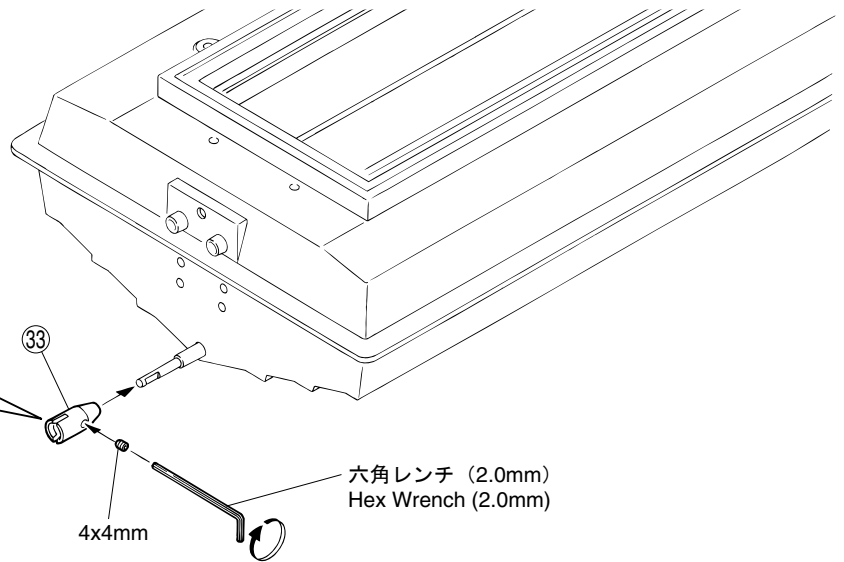
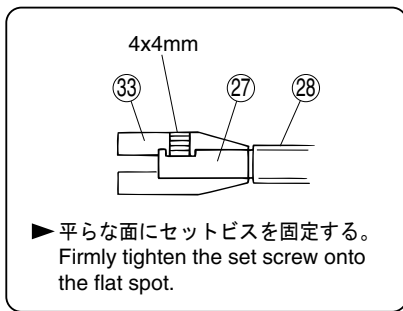


20 船体 Hull

4 x 4mm セットビス
Set Screw



1



21 船体 Hull

2.6 x 8mm ビス
Screw



2

3 x 12mm TPビス
TP Screw



4

2mm ナイロンナット
Nylon Nut



2

2.6mm ナット
Nut

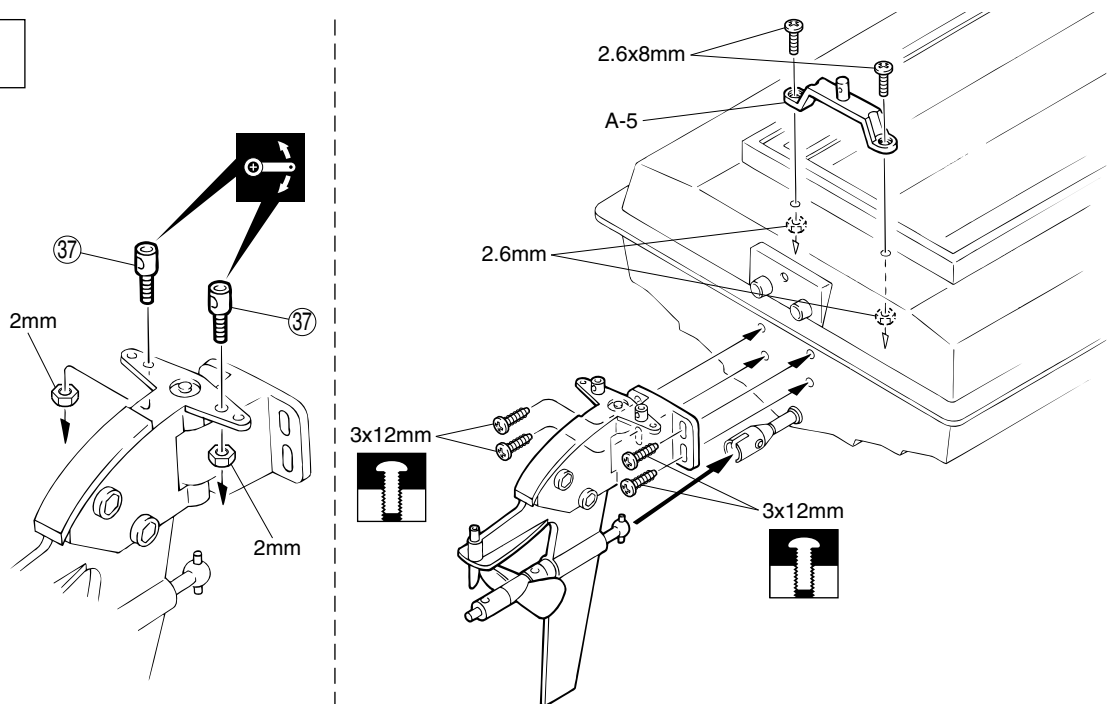


2

③⑦ リンケージポスト
Linkage Post



2



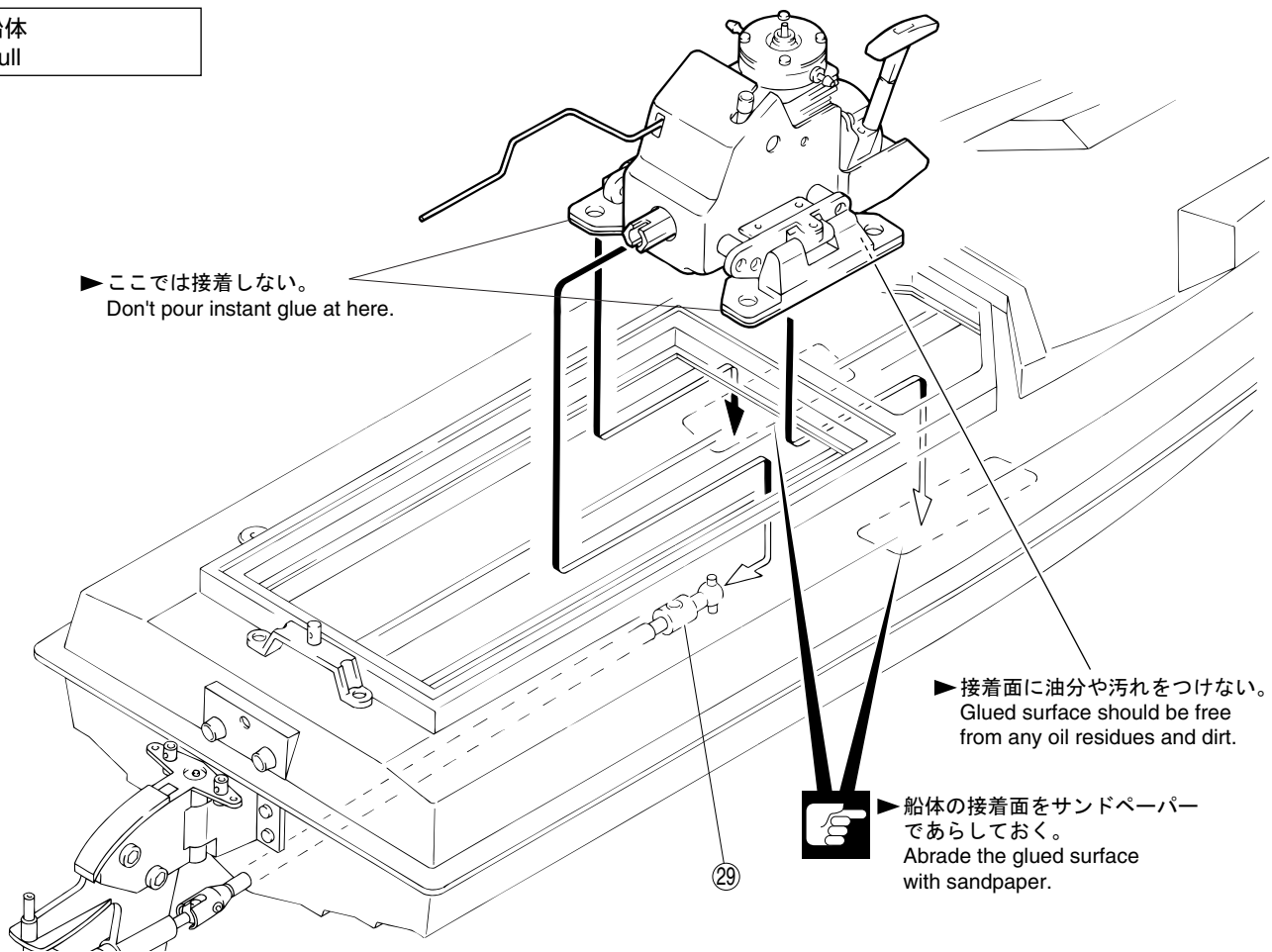
瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

可動するように組立てる。
Ensure smooth non-binding movement while assembling.

グリスを塗る。
Apply grease.

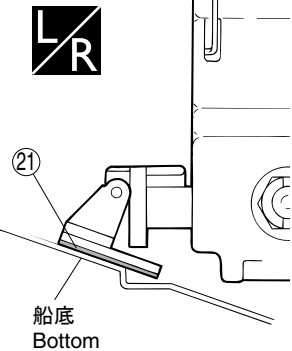
仮止め。
Tentatively tighten.

22 船体
Hull

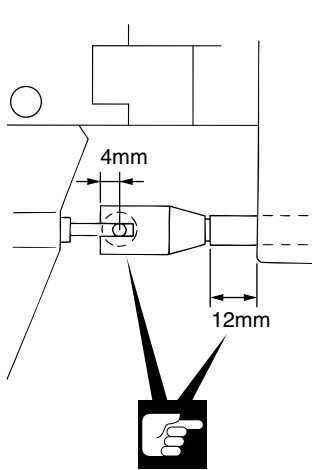


23 船体
Hull

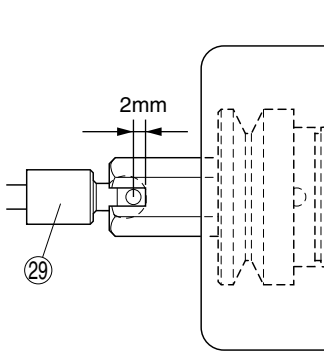
< CHECK 1 >



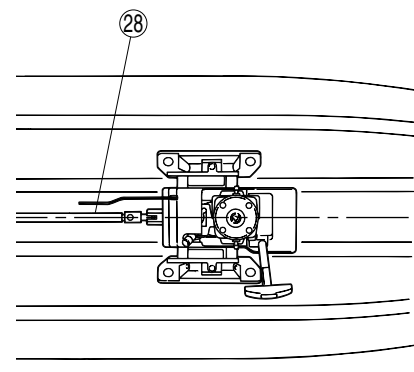
< CHECK 2 >



< CHECK 3 >

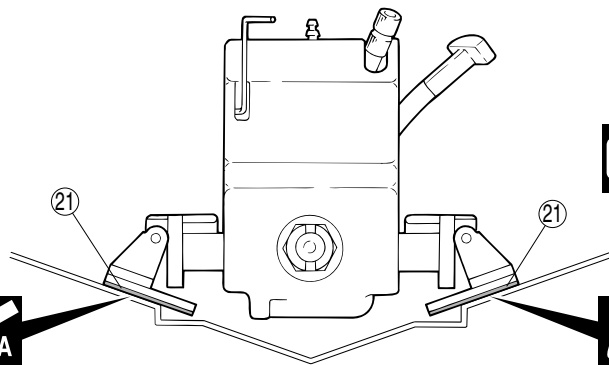


< CHECK 4 >



▶ (28)が中心になるようにする。
Make sure that (28) runs parallel to the center line of the boat.

▶ すき間が無い様に接着剤を流す。
Close gaps with CA adhesive.



▶ CHECK1~4を確認のあと、(21)と船底のすき間に瞬間接着剤を流し込んで接着する。
After positioning, pour instant glue into the space around (21).

▶ すき間が無い様に接着剤を流す。
Close gaps with CA adhesive.

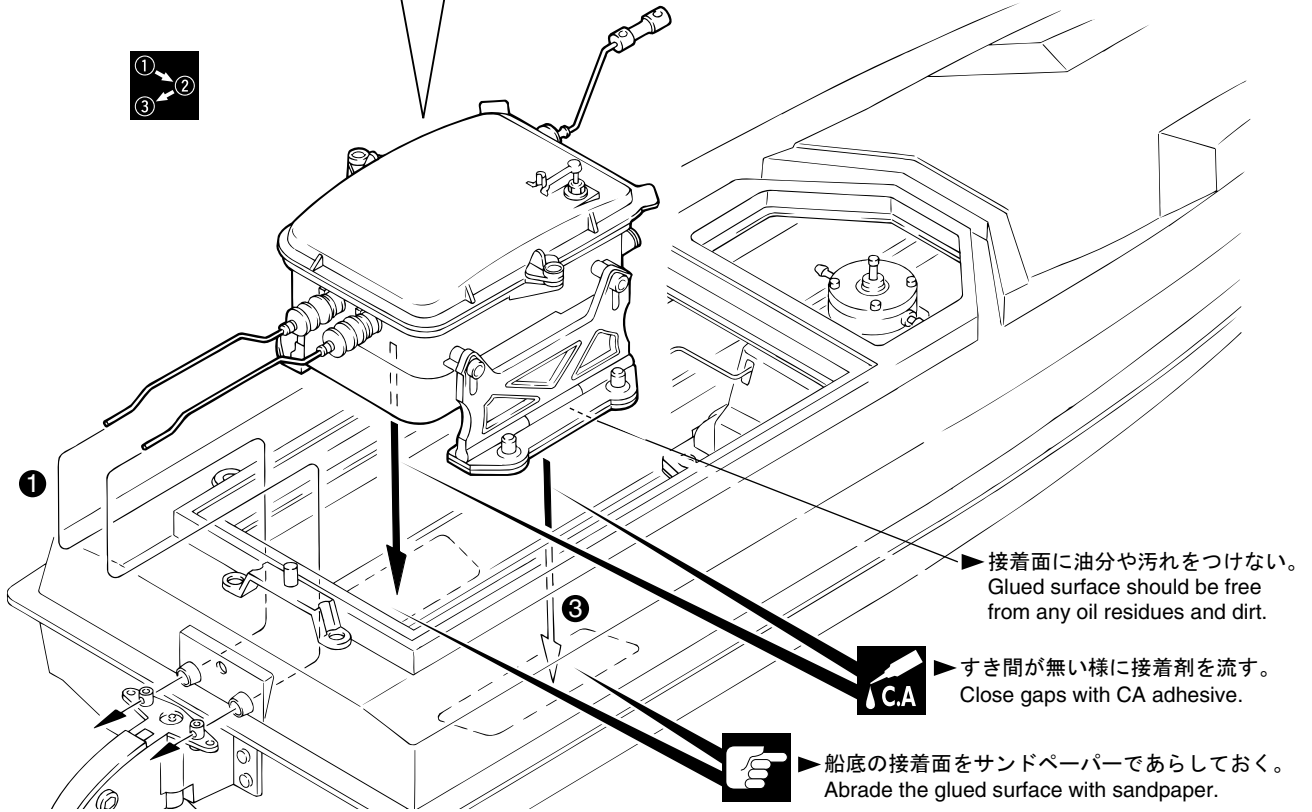
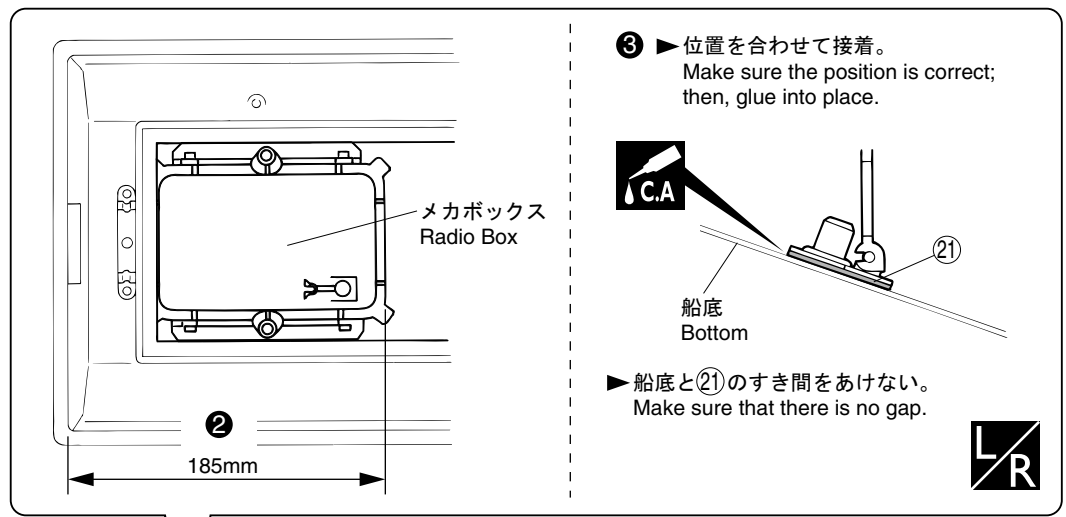


瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

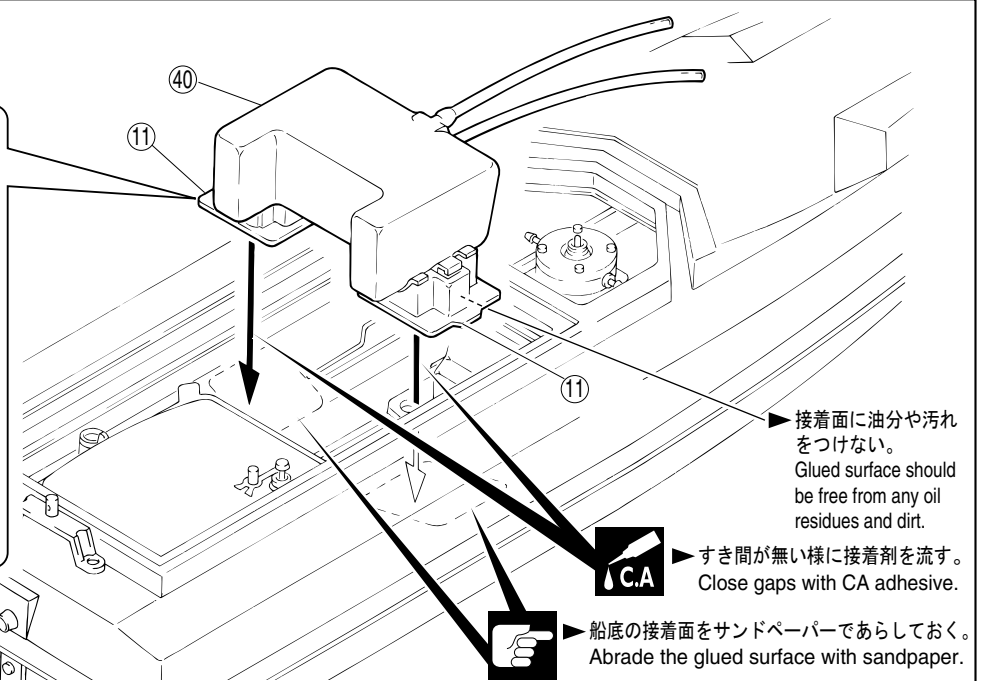
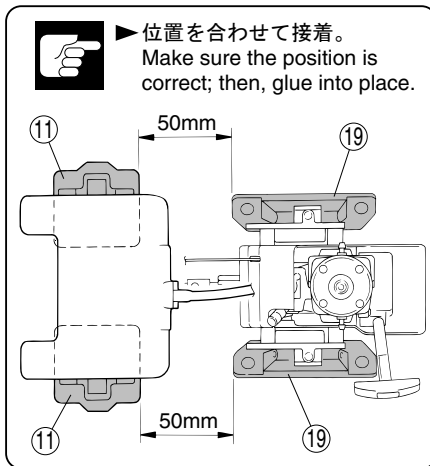
左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.

注意して組立てる所。
Pay close attention here!

24 船体
Hull



25 船体
Hull



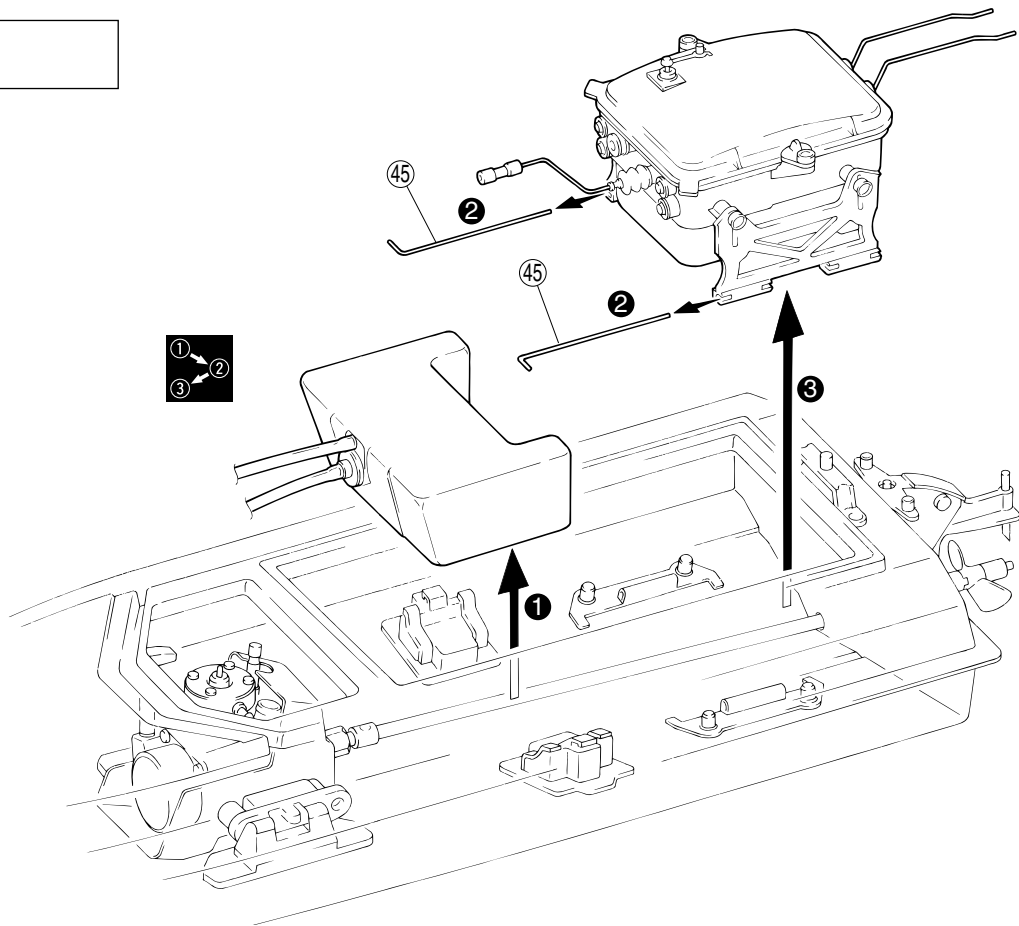
▶ 注意して組立てる所。
Pay close attention here!

▶ 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

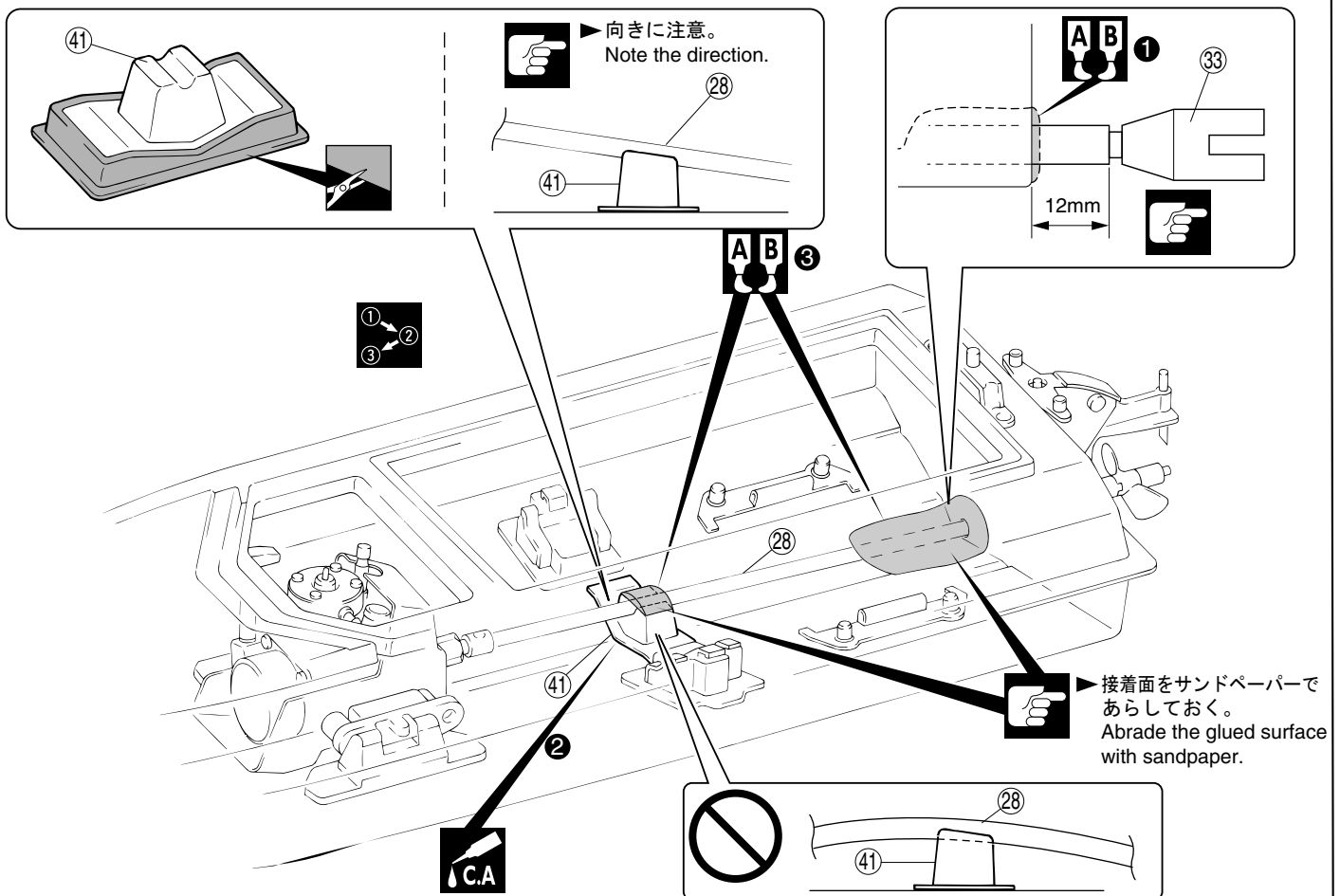
▶ 左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.

▶ 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

26 船体
Hull



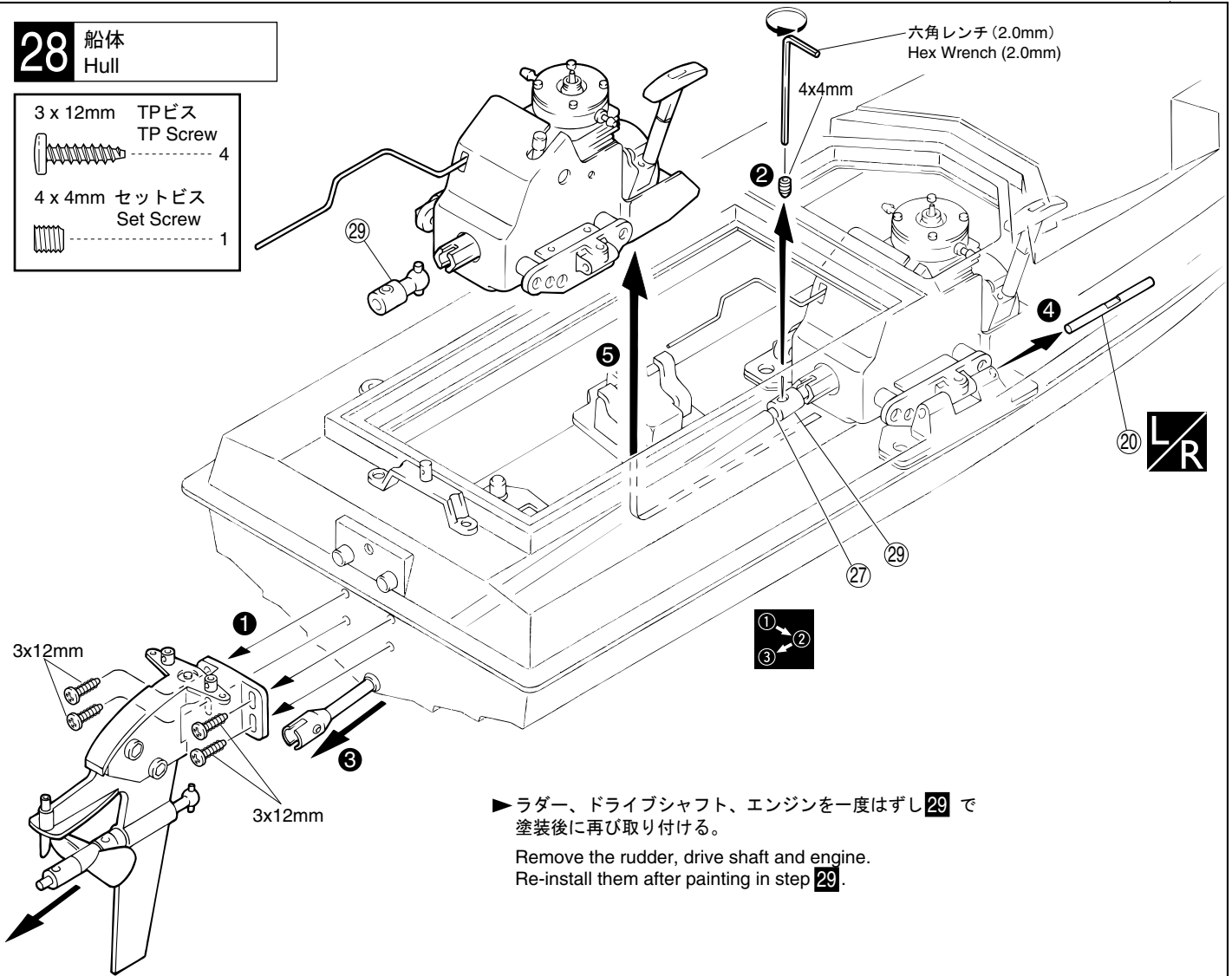
27 船体
Hull



- 注意して組立てる所。
Pay close attention here!
- 瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
- をカットする。
Cut off shaded portion.
- エポキシ接着剤で接着する。
Apply epoxy glue.
- 番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

28 船体 Hull

- 3 x 12mm TPビス
TP Screw 4
- 4 x 4mm セットビス
Set Screw 1



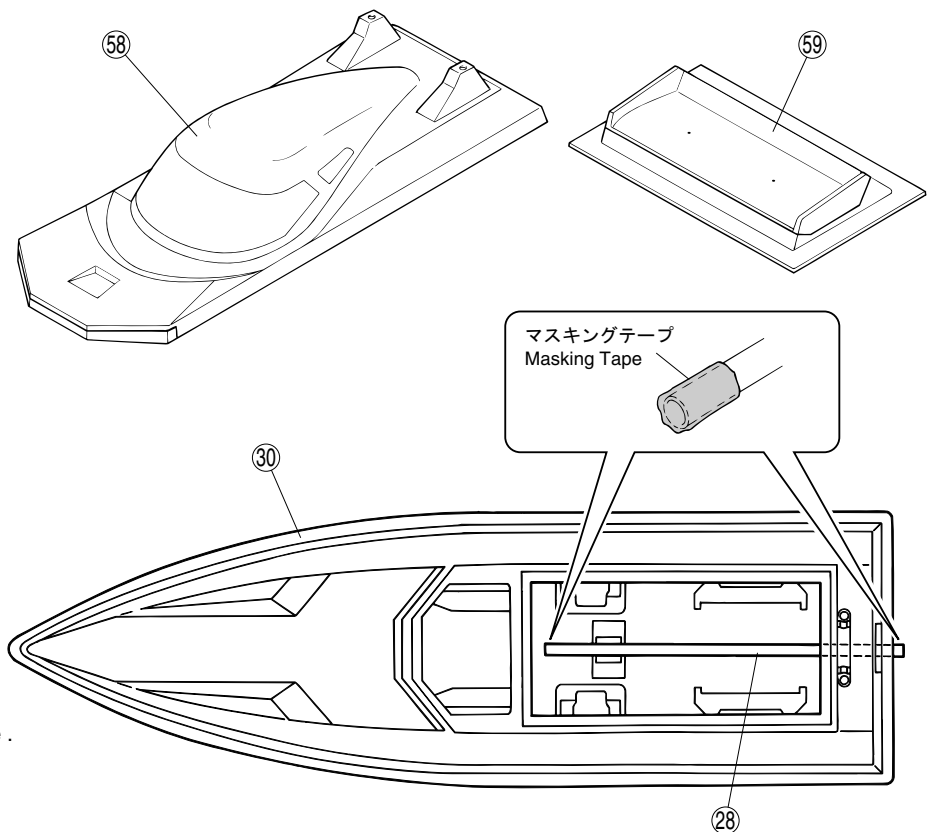
▶ ラダー、ドライブシャフト、エンジンを一度はずし 29 で塗装後に再び取り付ける。
Remove the rudder, drive shaft and engine.
Re-install them after painting in step 29.

29 塗装 Painting



▶ 塗装をしないと破損の原因となりますので、耐燃料性塗料を用いて確実に行ってください。
Be sure to paint using a fuel proof paint. Leaving unpainted may result in damage.

- ① 中性洗剤で油分や汚れを落とし、よく乾かしてから 28 の両端をマスキングテープ等でふさいでおく。
Wash the parts with a synthetic detergent and dry them well. Then, cover with masking tape on both ends of 28 to keep out paint.
- ② 耐燃料塗料で塗装する。30 の中 58 59、の裏側も同様に塗装する。
Paint with a fuelproof paint. Paint the inside of 30 and the backs of 58 & 59.
- ③ ラダー、ドライブシャフト、エンジンを再び取り付ける。
Re-install the rudder, drive shaft and engine.



注意して組立てる所。
Pay close attention here!



番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

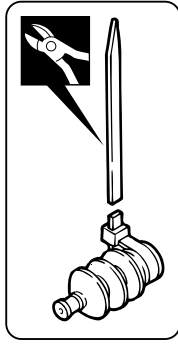


左右同様に組立てる。
Assemble left and right sides the same way.

30 船体 Hull

②5 3mm グロメット
Grommet
----- 2

③1 パイプジョイント
Pipe Joint
----- 1



③2 シリコンチューブ
Silicone Tube
460mm

▶ カットする。
Cut off.

3x12mm

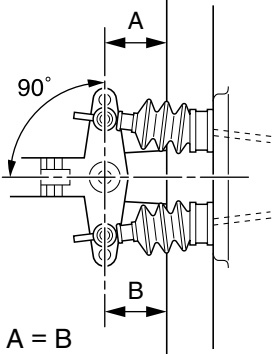
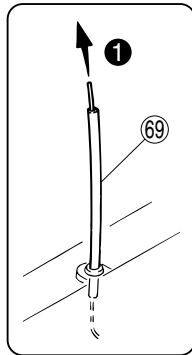
3x12mm

③2 シリコンチューブ (460mm)
Silicone Tube (460mm)

軽く動く位置で3x12mmTPビス4本を締める。
Tighten the 3x12 TP Screws and make sure the easy movement of rudder to the directions as arrows show.

31 船体 Hull

3 x 3mm セットビス
Set Screw
----- 2



▶ 角度を合わせセットビスを締め込む。
Adjust the angle as shown, and then tighten the set screws.

③2 シリコンチューブ (140mm)
Silicone Tube (140mm)

③2 シリコンチューブ
Silicone Tube
140mm

▶ カットする。
Cut off.

六角レンチ (1.5mm)
Hex Wrench (1.5mm)

3x3mm

瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).

余分をカットする。
Cut off excess.

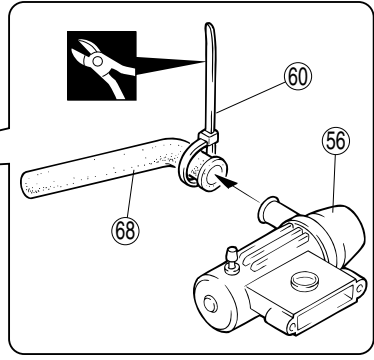
番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.

左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.

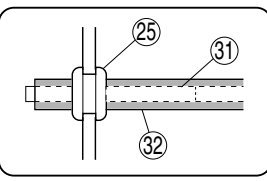
可動するように組立てる。
Ensure smooth non-binding movement while assembling.

32 船体 Hull

③② シリコンチューブ
Silicone Tube 130mm 5mm ▶ カットする。
Cut off.



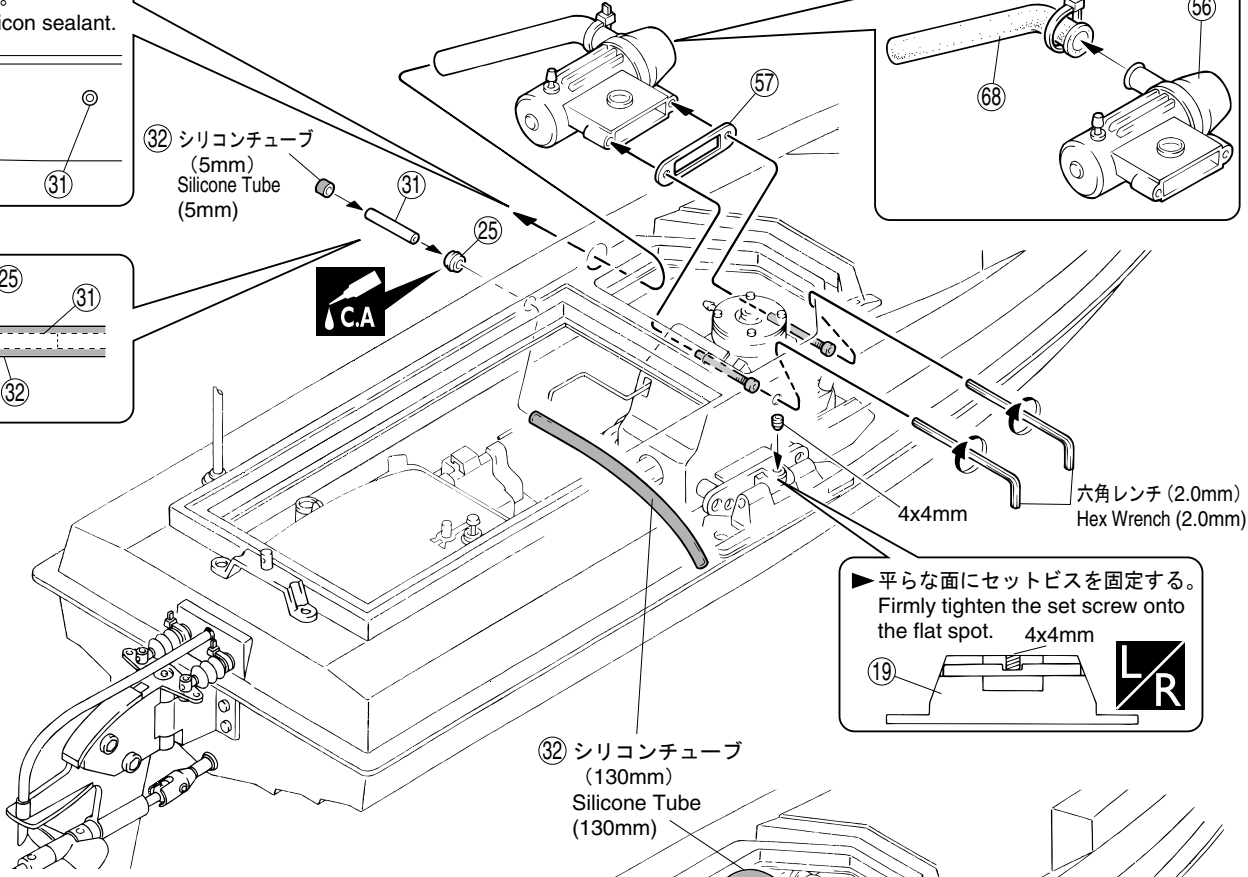
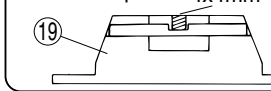
▶ ⑥⑧ をシリコンシーラントで固定する。
Fix with silicon sealant.



③② シリコンチューブ
(5mm)
Silicone Tube
(5mm)



▶ 平らな面にセットビスを固定する。
Firmly tighten the set screw onto the flat spot. 4x4mm



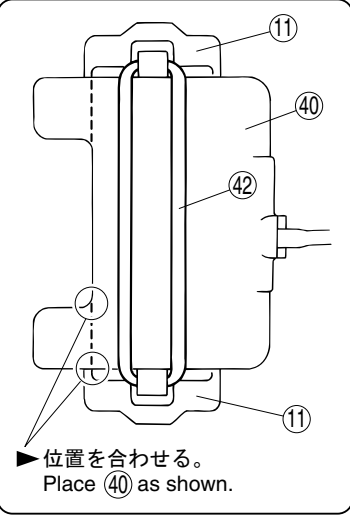
③② シリコンチューブ
(130mm)
Silicone Tube
(130mm)

③② シリコンチューブ
(460mm)
Silicone Tube
(460mm)

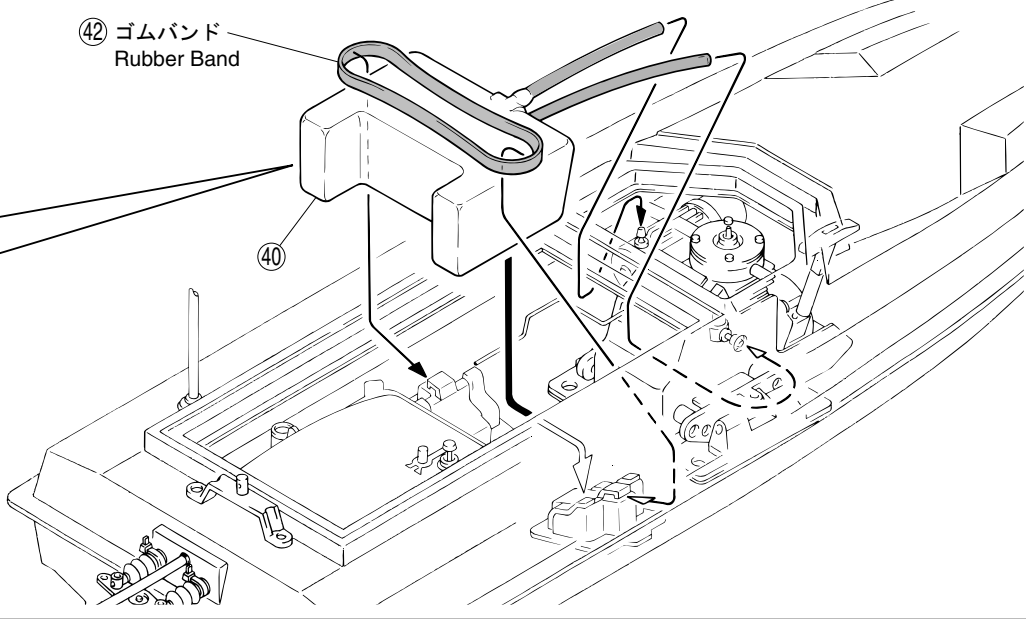
- 4 x 4mm セットビス
Set Screw 2
- ②⑤ 3mm グロメット
Grommet 1
- ③① パイプジョイント
Pipe Joint 1

33 船体 Hull

④② ゴムバンド
Rubber Band



▶ 位置を合わせる。
Place ④② as shown.



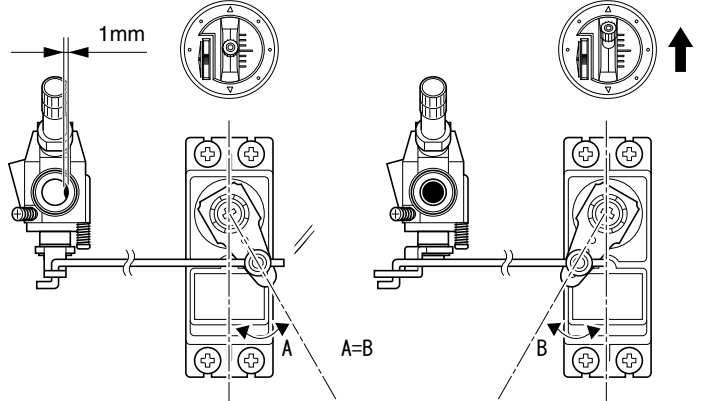
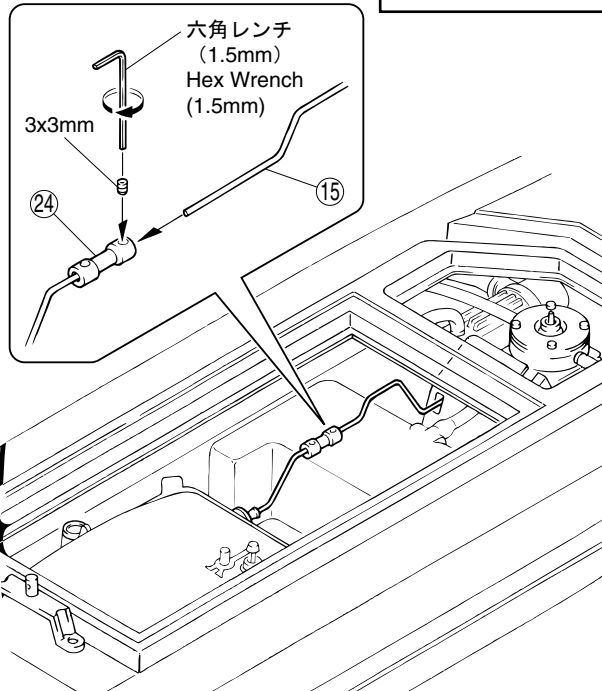
✂ 余分をカットする。 Cut off excess. CA 瞬間接着剤で接着する。 Apply instant glue (CA glue, super glue). LR 左右同じように組立てる。 Assemble left and right sides the same way.

34 プロポ Radio

3 x 3mm セットビス
Set Screw 1

●スロットルスティック中立
With the throttle stick in neutral.

●スロットルスティック前進全開
With the throttle stick pushed up.



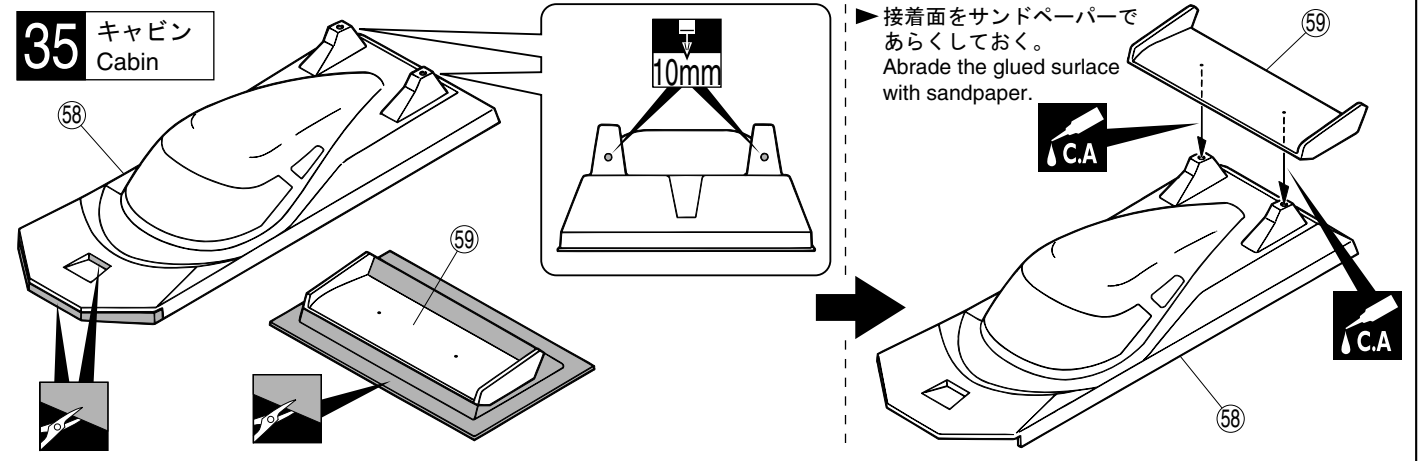
●後進側は使用しません。
"Astern" cannot be used.



▶上記の指示になる様に(15)の締め付け位置を調整する。
Adjust the tightening position of (15) as shown above.

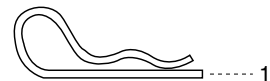
▶プロポに付属の取扱説明書も参考にする。
See the radio instruction manual, too.

35 キャビン Cabin

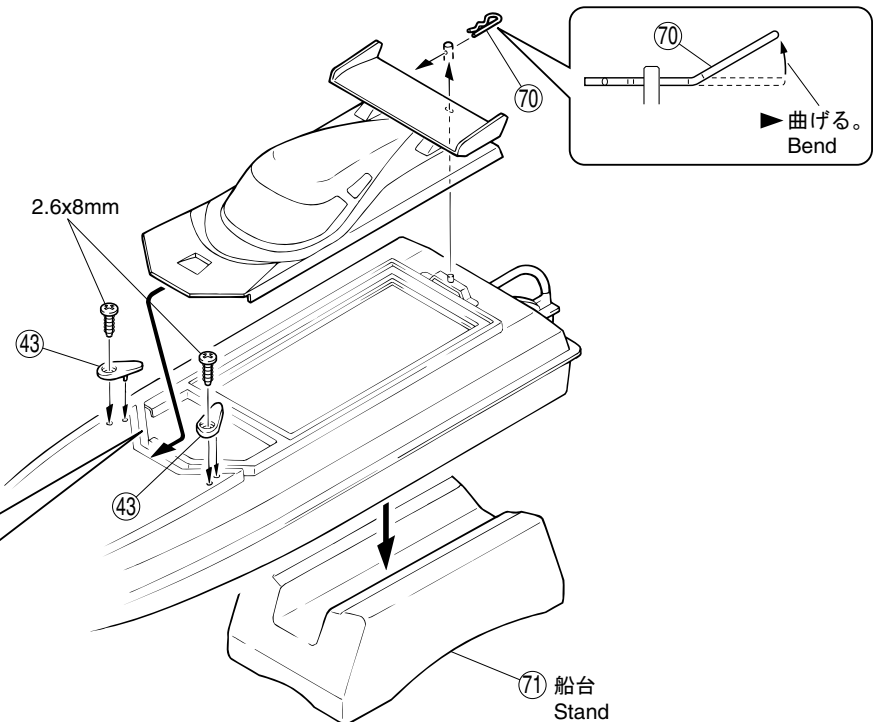
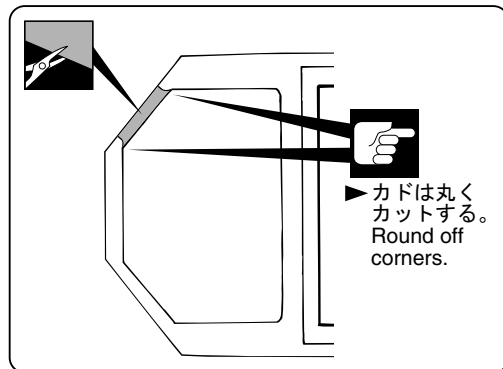
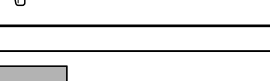


36 船体 Hull

⑦⑩ ボディピン Body Pin

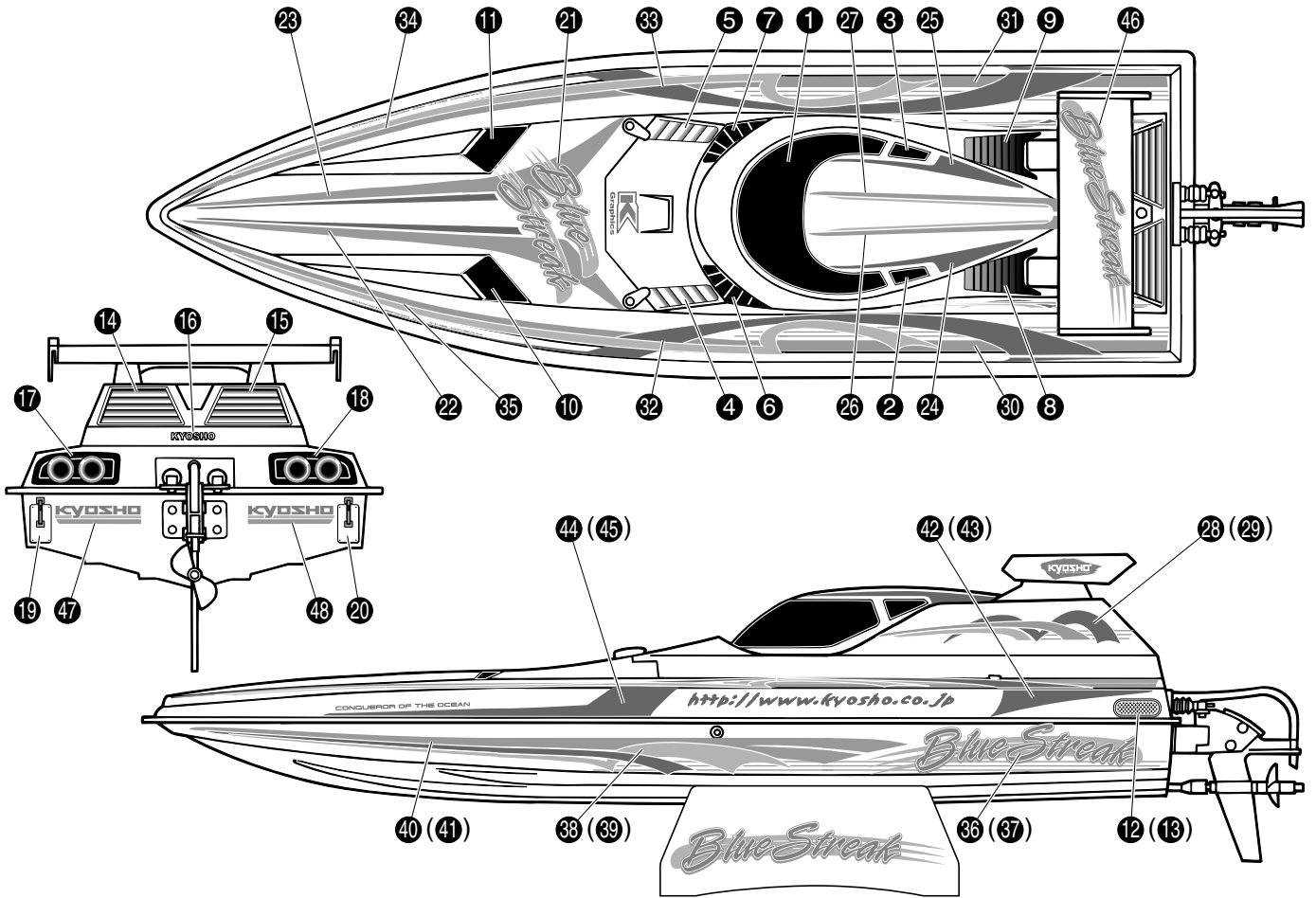


2.6 x 8mm TPビス
TP Screw 2



37 デカール Decals

- ▶ 図の位置にデカールをはる。
Apply the decals to the spots indicated.
- ▶ ナンバーのついていないデカールは好きな位置に貼る。
Decals with no number apply any place.
- ▶ カッコの中は反対側用のデカールナンバーです。
The decal numbers between brackets are only for the opposite side.



38 走航調整 Adjust Running

- スクリューの角度を変更する事により走航姿勢とスピードの調整を行ないます。
Adjusting the running posture and the speed by adjusting the angle of propeller.

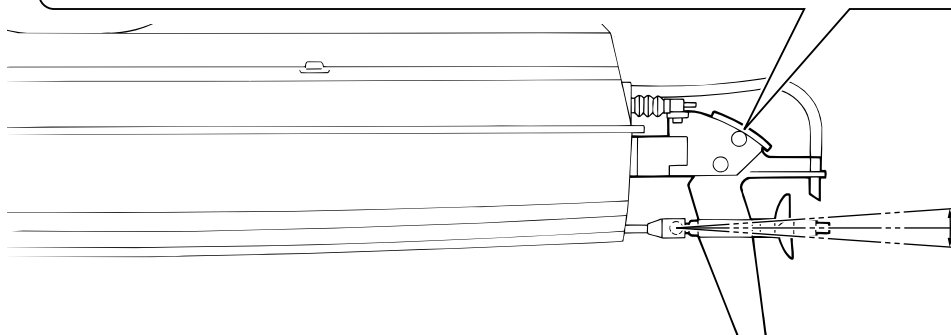
- ▶ 風→弱い
波→低い
Wind : light
Waves : low
→ 船首を上げる。
Bow will be up.
- ▶ 風→強い
波→高い
Wind : strong
Waves : high
→ 船首を下げる。
Bow will be down.

船首を上げたい時。 Bow will be up. 基準位置。 Standard position. 船首を下げたい時。 Bow will be down.

▶ すき間が無い様にする。
Make sure that there is no gap.

▶ これより後ろの目盛は使用しない。
Do not adjust the rudder beyond this point.

▶ 3x14mmビスをゆるめて調整。
Adjust the angle by loosening the 3x14 screws.



取扱いの注意 OPERATING YOUR MODEL SAFELY

R/Cボートは、湖や河川などの水辺で楽しむものです。操縦する方や同行の方が思わぬ事故に合わないよう注意し、必ず安全な場所で走らせてください。
With R/C boats, discover a new world of pleasure. Whether you run your boat on lakes, rivers or else where, take precautionary measures to avoid accidents.



次のような時、場所では走らせない。思わぬ事故の原因になります。

WARNING: Do NOT operate the model in the following places and situations:
(Non-observance may lead to accidents!)

●周囲に人がいなくて、広い安全な場所で！

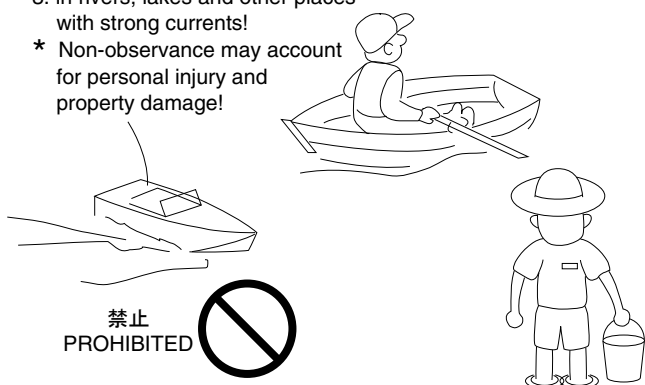
1. 近くに小さな子供がいたり、人の多い場所では走らせない。
2. 増水している河川では、走らせない。
3. 水の流れが早いときは、走らせない。

※人にケガをさせる原因になります。また、物をこわしたり、他人の迷惑になります。

Operate the model in spacious areas with no people around! Do **NOT** operate it:

1. in places where children and many people gather!
2. in swollen rivers!
3. in rivers, lakes and other places with strong currents!

* Non-observance may account for personal injury and property damage!



●プロポ関係の電池残量は常にチェックする。

電池が減ってくると電波の送・受信が弱くコントロールができなくなり、暴走や衝突の原因になります。

Always check the dry batteries in the radio!

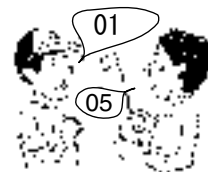
When the radio batteries get weak, transmission and reception decrease. You may lose control of your model when operating it with weak radio batteries. This may lead to accidents!

●近くで無線操縦模型を楽しんでいる人がいる。

同じバンドでの同時走行はできません。電波が混信してコントロールができなくなり、暴走や衝突の原因になります。

Keep in mind that people around you may also operate a radio control model!

NEVER share the same frequency with somebody else at the same time! Signals will be mixed and you will lose control of your model. This may lead to accidents!



●船の動きがおかしい??とき。

すぐに走行を中止しておかしい原因を調べる、原因不明のまま走行させると、思わぬ故障や事故の原因になります。

When the model is behaving strangely . . .!

Immediately stop the model and check the reason. As long as the problem is not cleared, do **NOT** operate it! This may lead to further trouble and unforeseen accidents!



事故やケガ等の危険防止のため、次のことを必ずお守りください。

WARNING: in order to avoid accidents and personal injury, be sure to observe the following:

●燃料の取扱いは、必ず屋外で。

燃料の蒸気、排気ガスは有害です。

Handle fuel **ONLY** outdoors!

Vapors and exhausts are very noxious to health!

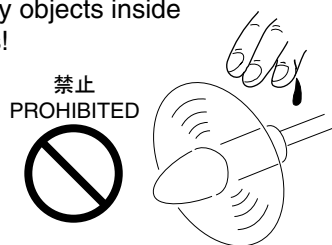


●回転している部分に、指や物などを入れない。

高速回転しているのでケガの原因になります。

Do **NOT** put fingers or any objects inside rotating and moving parts!

Rotating and moving at high speed, you may be seriously injured touching them!



●走行直後は、エンジン、マフラー周辺は高温になっているので、すぐにはさわらない。

ヤケドの原因になります。

Right after use, do **NOT** touch equipment on the model such as the engine and muffler, because they generate high temperatures!

You may burn yourself seriously touching them!



●燃料は、模型用グロー燃料を必ず使用する。

ガソリンや灯油の使用は、火災等の事故の原因になります。

ONLY use glow fuel for radio control models!

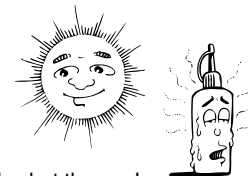
Because the use of gasoline and kerosene in R/C models accounts for fires, **NEVER** use them!

●燃料は、引火性があります。

1. 火気のあるところや室内では絶対に使用しない。
2. 保管は、キャップをしっかりしめ、幼児の手の届かない冷暗所に置くこと。
3. 使用後の空缶は、火中には投げ入れない。爆発の原因になります。

Fuel is highly inflammable and high-explosive!

1. **NEVER** use fuel indoors or in places with open fires and sources of heat!
2. Store fuel **ONLY** in cool, dry and dark places out of children's reach! Tightly shut the cap!
3. Do **NOT** dispose of empty fuel cans into a fire! There is danger of explosion!

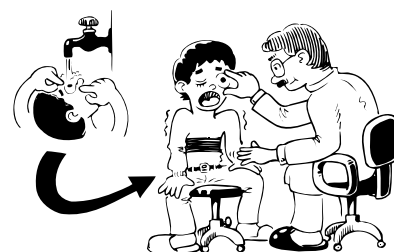


●燃料は、飲んだり、目に入れたりしない。

万一、事故が起きた場合は、吐かせる、洗眼する等をした後、すぐに医師の診察を受けてください。

NEITHER swallow fuel **NOR** let it into your eyes!

Immediate measures should be taken: if fuel is swallowed, induce vomiting. If fuel gets into eyes, rinse them and consult an ophthalmologist!



エンジン各部名称と働き ENGINE DESCRIPTION

ニードル

混合気の燃料の量を調整する。

Needle Valve:

Adjusts the amount of fuel inflow for the air/fuel mixture.

スロットルストップスクリュー

アイドリング時のスロットルレバーの開き具合を調整する。

Idle Adjustment Screw:

Adjusts the carburetor opening at idle and low speeds.

スロットルレバー

混合気の量を調整しエンジンの回転数を制御する。

Throttle Lever:

Adjusts the amount of air/fuel mixture inflow and controls engine rpm.

グロープラグ

圧縮された混合気に点火する。

Glow Plug:

Ignites the compressed air/fuel mixture.

リコイルスターター

エンジンを始動させる。

Recoil Starter:

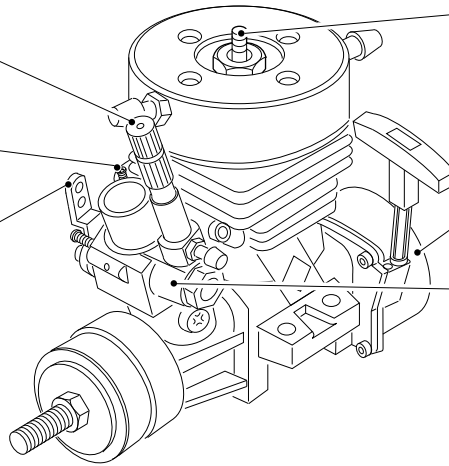
To crank the engine.

キャブレター

燃料と空気を混ぜ混合気を作り、その量でエンジンの回転数をコントロールする。

Carburetor:

Mixes air and fuel and controls engine rpm.



エンジンは精密部品で構成されています。 Engines include many high-precision parts.
不用意に分解等をするとう、エンジン本来の If disassembling engines carelessly, their
性能を発揮できなくなることがあります。 original performance may be lost!

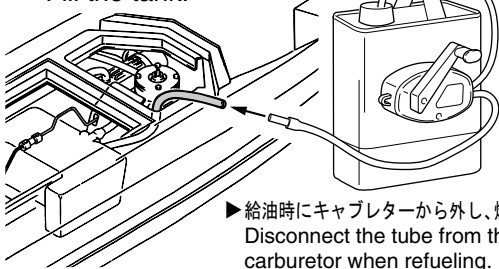
走行前のチェック CHECKLIST BEFORE RUNNING

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> ビスなどのゆるみはありませんか？ | <input type="checkbox"/> Are all screws securely tightened? |
| <input type="checkbox"/> 可動部分はスムーズに動きますか？また、グリス等適切に塗ってありますか？ | <input type="checkbox"/> Do moving/rotating parts move smoothly? Are they greased to ensure non-binding movement? |
| <input type="checkbox"/> 燃料パイプの詰まりやひび割れ、接続の不良はありませんか？ | <input type="checkbox"/> Is the fuel lining proof and free of cracks? Make sure it is well connected. |
| <input type="checkbox"/> マフラーや、エキゾーストパイプ等の接続に不良はありませんか？ | <input type="checkbox"/> Are the muffler and exhaust damage-free and well connected? |
| <input type="checkbox"/> 送・受信機の電池はありますか？また、確実に固定されていますか？ | <input type="checkbox"/> Are the transmitter and receiver batteries fresh? Is the battery box securely installed? |
| <input type="checkbox"/> サーボ、リンケージはスムーズで正確に動作しますか？ | <input type="checkbox"/> Do the servo horns and linkages move without binding? |
| <input type="checkbox"/> 走行場所は安全ですか？ | <input type="checkbox"/> Is the running area safe? |
| <input type="checkbox"/> 近くで同じバンドで無線操縦模型をしている人はいませんか？ | <input type="checkbox"/> Is nobody using the same frequency as you at the same time? |

エンジンの始動 (1) ENGINE STARTING (1)

1 給油

Fill the tank.

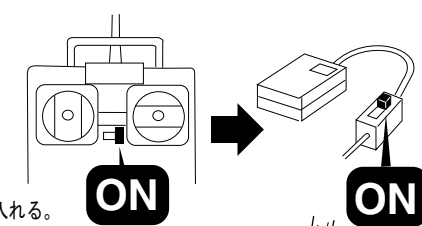


▶ 給油時にキャブレターから外し、燃料を入れる。
Disconnect the tube from the carburetor when refueling.

警告 燃料の蒸気、排気ガスは有害ですので、必ず屋外で取扱ってください。
WARNING: Since exhausts and fuel vapors are noxious to health, use fuel only outdoors!

2 プロポのスイッチを入れる。

Switch on the radio.

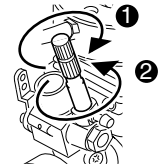


スロットルレバー
Throttle Lever

3 ニードル調整。

Adjust the needle valve.

- 1 ニードルが止まるまで軽くしめる。
Fully tighten the needle valve without using force.
- 2 エンジンの説明書を参考に指定回転ゆるめる。
Refer to the engine instruction manual and unscrew the needle valve as specified.



▶ 確認。
Check!

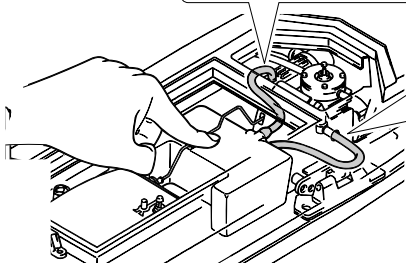
スロー
Idle

4 チョーク。

Choke the engine.

プレッシャー用チューブ
Pressure Tube

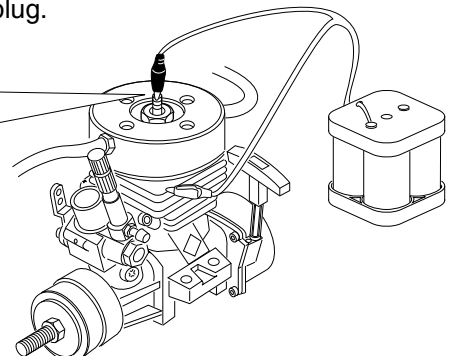
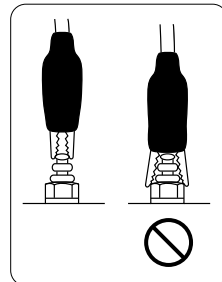
▶ プレッシャー用チューブを指つまみながら、燃料タンクを数回押す。
Push the fuel tank a few times, pinching the pressure tube with your fingers.



ここに燃料が来たら、さらに1回燃料タンクを押す。
When fuel reaches this point, push the fuel tank one more time.

5 プラグヒート。

Heat the glow plug.

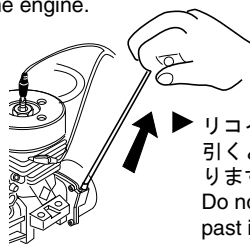
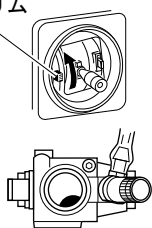


エンジンの始動 (2) ENGINE STARTING (2)

6 エンジン始動。 Start the engine.

- ① 送信機のスロットルトリムを上げ始動しやすくする。
Engine starting becomes easier when the throttle trim is raised.
- ② エンジンを始動する。
Start the engine.

スロットルトリム
Throttle Trim

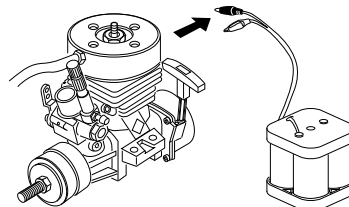


リコイルスターターを50cm以上引くとロープが切れる恐れがありますのでおやめください。
Do not pull the recoil starter rope past its 50cm limit for you may break it.

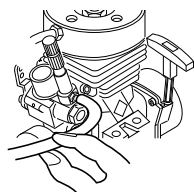
7 暖気運転。 Run up the engine.

- エンジンの回転が安定したら、スロットルトリムを通常的位置に戻して、プラグヒートははずす。
When rpm become stable, lower the throttle trim, and disconnect the glow plug heater.

水冷エンジンは走行させていないときは、冷却されていないので、長時間運転させないこと。(オーバーヒートの原因)
Do not run the engine for a prolonged period without running your boat! The engine will not be water-cooled and hence will overheat!



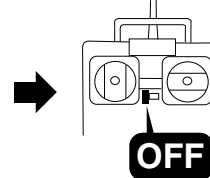
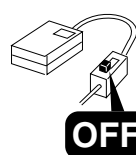
8 エンジンを止めるときは、シリコンチューブをつまみ燃料をストップさせる。 For stopping the engine, pinch the fuel tube to interrupt the fuel supply.



始動後のエンジン本体、マフラーなどは、高温になっていますので、やけどをしないよう十分注意してください。

CAUTION: Beware of burning yourself!
After starting or running, engines and mufflers become very hot!

9 エンジン停止後、受信機、送信機の順にスイッチを切る。 After stopping the engine, first switch off the receiver, then the transmitter.



ブレイクイン BREAK IN

- ブレイクインとは、新しいエンジンの慣らし運転のことです。ブレイクインをおこなわないとエンジンに潤滑オイルがまわらないために、すぐにエンジンが焼き付いてしまいます。エンジンを長持ちさせるためにブレイクインは必ずおこなってください。

The break-in is necessary to prepare brand new engines to regular and smooth running! If you fail to break-in an engine, the lubricating oil inside does not spread and, as a result, the engine will be caked with burns; running becomes difficult and engine life is dramatically shortened.

- ブレイクイン中は、エンジンの回転を上げすぎると焼き付きの原因になりますので注意してください。
During the break-in period, do not operate engine with high RPM. The engine may be damaged!

- ブレイクイン中は、エンジンの回転が安定しないので、波や風の少ないときにおこなってください。またエンストしたときの回収方法なども考慮しておきます。
Because RPM are not stable when performing break-ins, avoid windy days and rough sea! Also take precautionary measures to retrieve your boat for when the engine stalls while your model is off-shore.

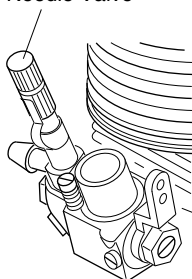
エンジン調整 ENGINE ADJUSTMENT

- ブレイクインが終了してから **1 2** の順で調整してください。
Adjust in the order **1** and **2** once the break-in is completed.

1 ニードル調整 (最高回転数の調整) Needle Valve Adjustment (Maximum Rpm Adjustment)

- ① 「エンジンの始動」の手順でエンジンを始動し、船を走行させます。
Start the engine as explained in the chapter <ENGINE STARTING> and run your boat.

ニードル
Needle Valve



- ② 直進でスロットルスティックをハイにしたときの船のスピードを見ます。ニードルを10° (1コマ) ずつ締めこむと、スピードが上がってきます。最高スピードが得られる所が、ニードルの最佳位置です。

Watch the speed of your boat when running straight ahead at full throttle. When tightening the needle valve 10° at a time, speed increases. When your boat reaches top speed, the needle valve setting is optimal.

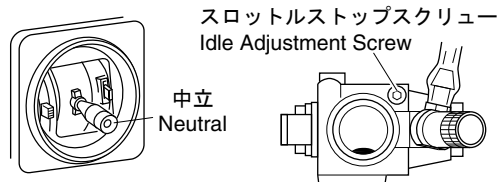
- ③ そこからさらに閉め込むと、エンジンの排気が見えなくなったり、スピードが途中から落ちてきます。そのまま走行を続けると、エンジンが壊れてしまいます。すぐにニードルをゆるめてください。ニードルの最佳位置から10° ~20° ゆるめた位置が、通常走行の位置です。

When tightening the needle valve further, exhausts become invisible and rpm decrease. Running the engine with this setting will damage it. Immediately unscrew the needle valve. Note that for normal running, the needle valve is unscrewed 10°~20° from the valve's optimal setting position!

2 スロットルストップスクリュー (アイドリング回転数の調整) Idle Adjustment Screw (Idling Rpm Adjustment)

スロットルストップスクリューは中立にして調整する。
Adjust with the throttle control stick in neutral.

- ▶ スロットルスティックは中立にして調整する。
Adjust with the throttle control stick in neutral.



エンジンが止まってしまう。
The engine stalls.

船がいきおいよく走り出してしまう。
Your boat speeds off too fast.

1/8~1/4回転ずつ締める。
Tighten 1/8-1/4 turns at a time.

1/8~1/4回転ずつゆるめる。
Unscrew 1/8-1/4 turns at a time.

- ▶ スロットルスティックが中立のとき、船がいきおいよく走りださないように調整する。
Adjust the engine so neither your boat will speed off nor the engine stall when the throttle control stick is in neutral position.

走行後の手入れ MAINTENANCE

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> 一日の走行が終わったらタンクから燃料を抜いてください。 <input type="checkbox"/> 燃料を抜きとった後エンジンを始動し残りの燃料を使いきる。燃料が残っていると次回エンジンが始動しにくくなります。 <input type="checkbox"/> 船体やエンジンの汚れを、きれいにとる。 <input type="checkbox"/> 回転部にグリスを塗ります。 <input type="checkbox"/> 受信機用バッテリーははずしておきましょう。 <input type="checkbox"/> 船体に入っている水をぬぎ、船体を乾燥させる。 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Before putting aside, draw out fuel from the tank. <input type="checkbox"/> Next, restart the engine to combust remaining fuel. Leaving fuel inside the engine makes engine starting difficult. <input type="checkbox"/> Wipe off dirt and oil. <input type="checkbox"/> Grease all moving parts. <input type="checkbox"/> Disconnect the receiver batteries. <input type="checkbox"/> Wipe up all water inside the hull. |
|---|---|

故障？と思う前に

症 状	原 因	対 策
エンジンがかからない。	キャブレターに燃料が行っていない。	<input type="checkbox"/> チョークボタンを押し、キャブレターに燃料を送る。
	プラグが赤熱していない。	<input type="checkbox"/> プラグヒートが正しく接続されているか確認する。 <input type="checkbox"/> プラグヒートの電池を新しい電池と交換する、ニカドバッテリーの場合は充電する。 <input type="checkbox"/> 新しいプラグと交換する。
	キャブレターの調整不良。	<input type="checkbox"/> 説明書を良く読み、もう一度キャブレターを調整する。
リコイルスターターが引けない。	オーバーチョーク。(エンジン内に燃料が入りすぎている。)	<input type="checkbox"/> プラグをはずし、燃料が出なくなるまでリコイルスターターを引く。
	リコイルスターターの故障。	<input type="checkbox"/> リコイルスターターの修理については、ユーザー相談室、またはお手持ちのエンジンメーカーにお問い合わせください。
エンジンはかかるが、すぐ止まってしまう。	燃料が入っていない。	<input type="checkbox"/> 燃料を燃料タンクに入れる。
	燃料パイプ、燃料フィルターが詰まっている。	<input type="checkbox"/> 燃料パイプ、燃料フィルターを洗浄する。または、新しい物と交換する。
	オーバーヒートしている。	<input type="checkbox"/> エンジンが冷えてから、キャブレターのニードルを約30° ゆるめて(反時計回り)再度エンジンをかける。
	プラグの不良。	<input type="checkbox"/> 新しいプラグと交換する。
	キャブレターの調整不良。	<input type="checkbox"/> 説明書を良く読み、もう一度キャブレターを調整する。

THE ENGINE DOES NOT START OR IMMEDIATELY STALLS

PROBLEM	CAUSE	REMEDY
The engine does not start.	Fuel does not get into the carburetor.	<input type="checkbox"/> Push the primer button for priming the carburetor.
	The glow plug is not heated.	<input type="checkbox"/> Check if the glow plug heater is correctly connected. <input type="checkbox"/> Replace with fresh batteries or recharge the Ni-Cd battery. <input type="checkbox"/> Replace with a new glow plug.
	Wrong carburetor setting.	<input type="checkbox"/> Read the instruction manual again and reset.
The recoil starter is difficult to pull.	Overchoked. (The cylinder is flooded with fuel.)	<input type="checkbox"/> Remove the glow plug and vigorously pull the recoil starter to expel excess fuel.
	The recoil starter is damaged.	<input type="checkbox"/> Replace with a new recoil starter.
The engine starts but immediately stalls.	No fuel.	<input type="checkbox"/> Fill the fuel tank.
	The fuel filter and air cleaner are clogged.	<input type="checkbox"/> Clean the fuel filter and air cleaner, or replace them.
	Overheated.	<input type="checkbox"/> Thoroughly cool the engine, unscrew the needle valve 30° and start the engine again.
	The glow plug is defective.	<input type="checkbox"/> Replace with a new glow plug.
	Wrong carburetor setting.	<input type="checkbox"/> Read the instruction manual again and reset.

スペアパーツ SPARE PARTS

*FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価	★発送手数料
AL-5	プラパーツ (A) Plastic Parts (A)	A x 1	250	200 (一律)
AL-11	ロッドセット Rod Set	㉓ x 1	200	
BK-2	キャビン Cabin	58 59 x 1 43 x 2	1300	
BK-4	デカール Decal	デカール式 Decal Set	1500	
BK-5	船台 Stand	71 x 1	1000	
BK-10	船体 Hull	26 x 2 30 x 1	4800	
BK-11	エンコンロッドセット Throttle Linkage	15 22 23 24 x 1	200	
BK-12	ラダーリンクージセット Rudder Linkage Set	37 53 x 2	300	
BK-13	スタンチューブホルダー Stern Tube Holder	41 x 1	400	
FD-33	テールパイプ Tail Pipe	68 x 1	130	
H-3287	燃料タンク 290cc 290cc Fuel Tank	34 35 36 38 39 40 x 1	1300	
HJ-12	パイプセット Pipe Set	25 31 x 1	200	
JS-16	フライホイール Flywheel	71 x 1	800	
1705	カラーアンテナ Color Antenna	69 x 6	500	
1790	カラーシリコンチューブ Color Silicone Tube	32 x 2	400	
1889	ボディピン Body Pin	70 x 5	100	
6591	マフラーガスケット Muffler Gasket	57 x 5	200	
74413	GT16S-MRエンジン GT16S-MR Engine	14 x 1	11000	
94434	スクリュー (D42xP1.4) Propeller (D42xP1.4)	9 x 2	300	
94450	防水スポンジテープ Waterproof Sponge Tape	51 x 2	200	
94523	エンジンジョイント (.10~.18) Engine Joint (.10~.18)	29 72	800	
94851	アンテナグロメット Antenna Grommet	50 x 5	200	
94852	防水フレキシブルブーツ(L) Waterproof Flexible Boots (L)	52 x 2	250	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Description (Key No. & Qty.)	★定価	★発送手数料
94855	3mmグロメット 3mm Grommet	25 x 5	200	200 (一律)
94871	シリコンOリング (P2) 赤 Silicone O-ring (P2) Red	66 x 10	200	
94873	シリコンOリング (P5) 赤 Silicone O-ring (P5) Red	61 x 5	200	
94881	防水スイッチホルダー Waterproof Switch Holder	61 62 63 65 66 67 x 1	650	
94891	防水メカボックス Waterproof Radio Box	49 50 55 61 62 63 64 65 66 67 x 1 44 45 47 48 51 x 2 46 52 x 4 54 60 x 8	2500	
94891-1	サイドプレート Side Plate	44 45 47 48 x 2 55 x 1 46 x 4	500	
94891-2	コードブーツ, キャップ Cord Boots, Cap	54 x 10	500	
94901-3	スラストカラー Thrust Collar	6 x 10	200	
94902-1	プラパーツ (V/LCG/Fマウント) Plastic Parts (V/LCG/F Mount)	17 18 x 1 19 20 x 2	500	
94903	.10-.18冊フローティングエンジンマウント Floating Engine Mount (For .10-.18)	12 13 17 18 21 x 1 19 20 x 2 16 x 4	4000	
94903-1	防振ゴム Antivibration Rubber	16 x 4	1400	
94903-2	エンジンカウリング Engine Cowling	12 x 1	500	
94905	SPアウトドライブAssy SP Out Drive Assy	1 2 3 4 6 7 8 10 33 x 1 5 x 4	2000	
94905-1	ラダージョイントセット Rudder Joint Set	7 33 x 1	1000	
94905-2	4mmリバーシブルストッパーセット 4mm Reversible Stopper Set	8 10 x 1	200	
94905-3	SPアウトドライブラダー SP Out Drive Rudder	1 2 3 x 1	500	
94920	接着ゴムシート Rubber Sheet	21 x 4	600	
94945	マフラー (ニップル付) Muffler (With Nipple)	56 57 x 1	650	
94960	燃料タンクマウント Fuel Tank Mount	21 42 51 x 1 11 x 2	450	
94996	TCスタンチューブセット (350) TC Stern Tube Set (350)	27 28 x 1	1500	
96480	4x8mmメタル 4x8mm Metal	5 x 4	400	

キットの部品の一部にはスペアパーツとして販売していない物があります。京商ではオプションパーツを販売していますのでお買い求めください。
Some of the parts included are not available as spare parts. Purchase optional parts instead.

オプションパーツ OPTIONAL PARTS

*FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価	★発送手数料
1700 KP/KY	蛍光ストラップ (S) Fluorescent Strap (S)	60と交換, 10ヶ入 instead of 60, 10 pcs.	180	200 (一律)
39308	燃料フィルター (M) Fuel Filter (M)	燃料のゴミをシャットアウト Shuts out dirt from fuel.	1000	
94013	ハイパーサイレンサーセットII (.10-.18用) Hyper Silencer Set II (for .10~.18)	中・高速域のパワーを向上 For more engine power in middle to high speed range.	TEL	
94074	ターンフィンセット (S・M・L) Turn Fin Set (S・M・L)	走航姿勢調整用フィン, 3種類入 For adjusting boat's running, 3 type.	TEL	
94301	フラップセット Trim Tab Flap Set	走航姿勢調整用 For adjusting boat position.	800	
94321	水冷マニホールド Water-cooled Manifold	冷却効率アップ Improved cooling.	2000	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 Description	★定価	★発送手数料
94435	金属3枚スクリュー (D37xP1.4) Metal Propeller (D37xP1.4)	9と交換, 1ヶ入 instead of 9, 1 pcs.	2800	200 (一律)
94948	ステンレスベアリング 4x8x3 Stainless Ball Bearing 4x8x3	5と交換, 2ヶ入 instead of 5, 2 pcs.	700	
94949	ステンレススラストベアリング 4x8x4 Stainless Thrust Ball Bearing 4x8x4	6と交換, 1ヶ入 instead of 6, 1 pcs.	500	



京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通 TEL.046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く) 10:00～18:00

68430002-1 PRINTED IN KOREA